

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1955-1956.**


---

**Budget des Pensions  
pour l'exercice 1956.**


---

**PROJET DE LOI.**


---

**BAUDOUIN,  
ROI DES BELGES,**
*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**ARTICLE UNIQUE.**

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1956 afférentes au budget des Pensions et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 11.944.908.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

**BAUDOUIN.**

Par le Roi :

*Le Ministre des Finances,***BELGISCHE SENAAT**


---

**ZITTING 1955-1956.**


---

**Begroting van Pensioenen  
voor het dienstjaar 1956.**


---

**WETSONTWERP.**


---

**BOUDEWIJN,  
KONING DER BELGEN,**
*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :**

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**ENIG ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van Pensioenen zijn kredieten geopend die de som van 11.944.908.000 frank belopen.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

Van Koningswege :

*De Minister van Financiën,***H. LIEBAERT.**

## BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1956.

| Ministère<br>ordonnateur. | Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                  | EXERCICE 1956.<br>DIENSTJAAR 1956.                                                                                                   |                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           |      |                                                                                                                                                                                                                                                          | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
|                           |      |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | CHAPITRE I.                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | PENSIONS CIVILES, ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
| Finances.                 | 101  | Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés.                                                                                                                 |                                                                                                                                      | 2.588.800                                                                                                                                                                    |
| Finances.                 | 102  | 1. Pensions militaires du temps de paix et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés .                                                                                                                     | 51.746                                                                                                                               |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | 2. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918 (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1 <sup>er</sup> janvier 1956) . . . . .                                                                   | 1.085.000                                                                                                                            |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | 3. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1 <sup>er</sup> janvier 1956) . . . . .                                                                   | 391.200                                                                                                                              |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | TOTAL POUR LE CHAPITRE I . . . . .                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                      | 1.527.946                                                                                                                                                                    |
|                           |      | CHAPITRE II.                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                      | 4.116.746                                                                                                                                                                    |
|                           |      | PENSIONS DE GUERRE.                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
| Finances.                 | 103  | Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre (guerre 1914-1918) :                                                                                                                                    |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | 1. Annuité constante pour le financement des dépenses énumérées à l'article 2, § A, de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 . .                                                                                                                       | 610.000                                                                                                                              |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | 2. Annuité constante pour le financement des dépenses sur la base de la législation en vigueur au 1 <sup>er</sup> juillet 1954 pour toutes les autres pensions ou parties de pensions payées par la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre . . . . . | 900.000                                                                                                                              |                                                                                                                                                                              |
|                           |      |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                      | 1.510.000                                                                                                                                                                    |
| Finances.                 | 104  | Pensions de réparation et allocations dérivant de la guerre de 1940-1945 :                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | 1. Annuité constante . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 1.250.000                                                                                                                            |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | 2. Arriérés exceptionnels à résulter de l'application de la loi du 15 mars 1954 (victimes civiles) . . . . .                                                                                                                                             | 71.815                                                                                                                               |                                                                                                                                                                              |
|                           |      | 3. Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (y compris les arriérés de pension du temps de paix antérieurs au 1 <sup>er</sup> avril 1953) . . . . .          | 27.800                                                                                                                               |                                                                                                                                                                              |

## BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).<br>—<br>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.). | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN<br>EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Art. | Ordonnancerend Ministerie |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------|
|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                            | <b>HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                           |
|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                            | <b>BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                           |
| 2.472.812                                                                                                                                                            | 2.079.000                                                                                                                                  | Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 101  | Financiën.                |
| 53.319                                                                                                                                                               | 49.900                                                                                                                                     | 1. Militaire pensioenen van de vreedstijd en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 102  | Financiën.                |
| 1.101.600                                                                                                                                                            | 940.690                                                                                                                                    | 2. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1956 voorafgaand tijdsbestek).                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                           |
| 337.000                                                                                                                                                              | 270.105                                                                                                                                    | 3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1956 voorafgaand tijdsbestek).                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                           |
| 3.964.731                                                                                                                                                            | 3.339.695                                                                                                                                  | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |                           |
|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                            | <b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |      |                           |
|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                            | <b>OORLOGSPENSIOENEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |                           |
| 1.510.000                                                                                                                                                            | 2.180.405                                                                                                                                  | <b>Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918) :</b><br>1. Vaste annuïteit voor de financiering van de uitgaven opgesomd in artikel 2, § A, van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939.<br>2. Vaste annuïteit voor de financiering van de uitgaven op basis van de wetgeving in voege op 1 Juli 1954 voor alle andere pensioenen of gedeelten van pensioenen, betaald door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.             | 103  | Financiën.                |
| 1.543.500                                                                                                                                                            | 1.403.248                                                                                                                                  | <b>Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende vergoedingspensioenen en vergoedingen :</b><br>1. Vaste annuïteit.<br>2. Buitengewone achterstallen voortspruitend uit de toepassing van de wet van 15 Maart 1954 (burgerlijke oorlogsslachtoffers).<br>3. Vergoedingspensioenen toegestaan krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en aan hun recht-hebbenden (met inbegrip van de pensioensachterstallen van vreedstijd met betrekking tot de periode vóór 1 April 1953). | 104  | Financiën.                |

## BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1956.

| Ministère<br>ordonnateur.                                    | Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EXERCICE 1956.<br>DIENSTJAAR 1956.                                    |                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).           | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).           |
|                                                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
| Finances                                                     | 104  | 4. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de Compensation pour allocations familiales et relatives aux allocations aux enfants attribuées en vertu des articles 15 c) et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation et des articles 6, § 4 et 14, § 1, de la loi du 15 mars 1954 . . . . .                                                                                                                                 | 130.337                                                               |                                                                                           |
|                                                              |      | (La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants, se fait par la production des relevés trimestriels que la Caisse nationale de Compensation pour allocations familiales établit à cet égard.)                                                                                                                                                                                                                              |                                                                       | 1.479.952                                                                                 |
|                                                              |      | TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                       | 2.989.952                                                                                 |
|                                                              |      | CHAPITRE III.<br><br>PENSIONS DE VIEILLESSE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                       |                                                                                           |
| Travail<br>et Prévoyance<br>Sociale.                         | 105  | 1. Subvention à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 1.280.000                                                             |                                                                                           |
|                                                              |      | 2. Allocation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, en exécution de l'article 61, § 4, 1 <sup>o</sup> , 2 <sup>e</sup> alinéa, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946 et modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1 <sup>er</sup> juillet 1948, 30 décembre 1950, 13 juillet 1951 et 11 mars 1954 . . . . . | 505.000                                                               |                                                                                           |
|                                                              |      | 3. Allocation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, en exécution de l'article 61, § 4, 1 <sup>o</sup> , 3 <sup>e</sup> alinéa, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946 et modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1 <sup>er</sup> juillet 1948, 30 décembre 1950, 13 juillet 1951 et 11 mars 1954 . . . . . | 75.000                                                                |                                                                                           |
|                                                              |      | 4. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve . . . . .<br>(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par les lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et approuvés par le Ministre ou son délégué.) | 155.000                                                               |                                                                                           |
|                                                              |      | 5. Paiement des allocations de veuves . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1                                                                     | 2.015.001                                                                                 |
| Classes Moyennes.                                            | 106  | Subvention au Fonds de Solidarité et de Garantie en matière de pensions de vieillesse aux travailleurs indépendants . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                       | 750.000                                                                                   |
| (1) Crédits accordés par la loi spéciale du 20 juillet 1955. |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                       |                                                                                           |

## BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).         | Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Art. | Ordonnancerend Ministerie   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| —                                                                                 | —                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                             |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                             |
|                                                                                   |                                                                        | 4. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen en betreffende de vergoedingen verleend aan de kinderen krachtens de artikelen 15 c) en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen en krachtens de artikelen 6, § 4, en 14, § 1, van de wet van 15 Maart 1954.<br>(De verantwoording van de uitgaven gedaan als toelagen aan de kinderen, wordt gestaafd door de overlegging van trimestriële lijsten, die door de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen met dit doel opgesteld worden.) | 104  |                             |
| 3.053.500                                                                         | 3.583.653                                                              | TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |                             |
|                                                                                   |                                                                        | HOOFDSTUK III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                             |
|                                                                                   |                                                                        | OUDERDOMSPENSIOENEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                             |
| 1.240.000                                                                         | 1.200.000                                                              | 1. Toelage aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 21 Mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 105  | Arbeid en Sociale Voorzorg. |
| 505.000                                                                           | 505.000                                                                | 2. Uitkering aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, in uitvoering van artikel 61, § 4, 1 <sup>o</sup> , 2 <sup>o</sup> lid, van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 September 1946 en gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950, 13 Juli 1951 en 11 Maart 1954.                                                                                                                     |      |                             |
| 75.000                                                                            | 75.000                                                                 | 3. Uitkering aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, in uitvoering van artikel 61, § 4, 1 <sup>o</sup> , 3 <sup>o</sup> lid, van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 September 1946 en gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950, 13 Juli 1951 en 11 Maart 1954.                                                                                                                     |      |                             |
| 145.500                                                                           | 135.000                                                                | 4. Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten. (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsborderellen, door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengeordende wetten overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)                                                                                                                                         |      |                             |
| 1                                                                                 | 1                                                                      | 5. Betaling van de weduwetoeslagen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                             |
| 900.000<br>(1)                                                                    | 800.000<br>(1)                                                         | Toelage aan het Solidariteits- en Waarborgfonds in zake de ouderdomspensioenen van de zelfstandige arbeiders.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 106  | Middenstand.                |
|                                                                                   |                                                                        | (1) Kredieten toegekend bij de speciale wet van 20 Juli 1955.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |                             |

## BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1956.

| Ministère<br>ordonnateur.            | Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EXERCICE 1956.                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DIENSTJAAR 1956.                                                                                                                      |                                                                                                                                                                               |
|                                      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant des crédits<br>par littera,<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).<br>—<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk.<br>(in duizendtallen fr.). |
| Travail<br>et Prévoyance<br>Sociale. | 107  | <b>Pensions des ouvriers mineurs :</b><br><br><b>Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs</b><br>(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs et approuvés par le Ministre ou son délégué.)<br><br><b>TOTAL POUR LE CHAPITRE III . . .</b><br><br><b>CHAPITRE IV.</b><br><br><b>PENSIONS MILITAIRES PROVISOIRES, SECOURS, RENTES ET SUBSIDES DIVERS.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                       | 1.896.600<br><br>4.661.601                                                                                                                                                    |
| Finances.                            | 108  | <b>Pensions militaires provisoires, indemnités spéciales pour aide d'une tierce personne, ainsi que la pension d'ancienneté et d'invalidité des militaires détachés à la Colonie et qui y servent avec droit à une pension coloniale (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1956 ou antérieurement au 1<sup>er</sup> janvier de la même année) . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                       | 176                                                                                                                                                                           |
| Finances.                            | 109  | <b>Secours tenant lieu de pension . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                       | 4.325                                                                                                                                                                         |
|                                      | 110  | <b>Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs, ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille, qui se trouvent dans une position malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement) :</b><br><br>(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. — Les secours alloués à titre de compléments à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal d'allocation.)<br><br>(1) Y compris les crédits alloués par la loi spéciale du 20 juillet 1955. |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                               |

## BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).          | Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Art. | Ordonnancerend Ministerie   |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| —                                                                                  | —                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                             |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                             |
| 1.871.100                                                                          | 1.741.402                                                              | <b>Pensioenen der mijnwerkers :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 107  | Arbeid en Sociale Voorzorg. |
|                                                                                    |                                                                        | <b>Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitend uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.</b><br>(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |                             |
| 4.736.601<br>(1)                                                                   | 4.456.403<br>(1)                                                       | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                             |
|                                                                                    |                                                                        | <b>HOOFDSTUK IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |      |                             |
|                                                                                    |                                                                        | <b>VOORLOPIGE MILITAIRE PENSIOENEN, HULPGELDEN, RENTEN EN DIVERSE TOELAGEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |      |                             |
| 200                                                                                | 225                                                                    | <b>Voorlopige militaire pensioenen, bijzondere vergoedingen voor de hulp van een derde persoon, evenals het anciënniteits- en invaliditeitspensioen der militairen gedetacheerd in de Kolonië en die er dienen met recht op een koloniaal pensioen (met inbegrip van de achterstallen voor pensioenen of vergoedingen die een aanvang nemen in 1956 of voor 1 Januari van hetzelfde jaar).</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 108  | Financiën.                  |
| 4.605                                                                              | 4.309                                                                  | <b>Als pensioen geldende hulpgelden . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 109  | Financiën.                  |
|                                                                                    |                                                                        | <b>Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beampten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden, uit de tijdelijke of de vaste kaders, zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpgelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de ter beschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend als aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben) :</b><br>(De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen, vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximum bedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. — De hulpgelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van het eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk toekenningsbesluit.) | 110  |                             |
|                                                                                    |                                                                        | (1) Met inbegrip van de kredieten toegekend bij de speciale wet van 20 Juli 1955.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |      |                             |

## BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1956.

| Ministère<br>ordonnateur.             | Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                             | EXERCICE 1956.<br>DIENSTJAAR 1956.                                    |                                                                                           |
|---------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       |      |                                                                                                                                     | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).           | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).           |
|                                       |      |                                                                                                                                     | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
| Premier Ministre.                     | 110  | 1. Services du Premier Ministre . . . . .                                                                                           | 20                                                                    |                                                                                           |
| Justice.                              |      | 2. Justice . . . . .                                                                                                                | 1.344                                                                 |                                                                                           |
| Intérieur.                            |      | 3. Intérieur . . . . .                                                                                                              | 135                                                                   |                                                                                           |
| Aff. Etrangères.                      |      | 4. Affaires Etrangères . . . . .                                                                                                    | 775                                                                   |                                                                                           |
| Déf. Nationale.                       |      | 5. Défense Nationale (y compris les arriérés se rapportant à des<br>exercices antérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 1956) . . . . . | 1.236                                                                 |                                                                                           |
| Colonies.                             |      | 6. Colonies . . . . .                                                                                                               | 75                                                                    |                                                                                           |
| Agriculture.                          |      | 7. Agriculture . . . . .                                                                                                            | 150                                                                   |                                                                                           |
| Aff. Economiques.                     |      | 8. Affaires Economiques . . . . .                                                                                                   | 170                                                                   |                                                                                           |
| Classes Moyennes.                     |      | 9. Classes Moyennes . . . . .                                                                                                       | 20                                                                    |                                                                                           |
| Communications.                       |      | 10. Communications . . . . .                                                                                                        | 25                                                                    |                                                                                           |
| Travaux Publics<br>et Reconstruction. |      | 11. Travaux Publics et Reconstruction . . . . .                                                                                     | 1.050                                                                 |                                                                                           |
| Trav. et Prév. Soc.                   |      | 12. Travail et Prévoyance Sociale . . . . .                                                                                         | 400                                                                   |                                                                                           |
| Instr. Publique.                      |      | 13. Instruction Publique . . . . .                                                                                                  | 1.750                                                                 |                                                                                           |
| Santé Publique<br>et Famille.         |      | 14. Santé Publique et Famille . . . . .                                                                                             | 50                                                                    |                                                                                           |
| Finances.                             |      | 15. Finances . . . . .                                                                                                              | 1.000                                                                 | 8.200                                                                                     |
|                                       | 111  | <b>Pensions et rentes diverses :</b>                                                                                                |                                                                       |                                                                                           |
| Agriculture.                          |      | 1. Agriculture . . . . .                                                                                                            | 4                                                                     |                                                                                           |
| Aff. Economiques.                     |      | 2. Affaires Economiques . . . . .                                                                                                   | 10                                                                    |                                                                                           |
| Communications.                       |      | 3. Communications . . . . .                                                                                                         | 12                                                                    |                                                                                           |
| Travaux Publics<br>et Reconstruction. |      | 4. Travaux Publics et Reconstruction . . . . .                                                                                      | 550                                                                   |                                                                                           |
| Instr. Publique.                      |      | 5. Instruction Publique . . . . .                                                                                                   | 97                                                                    |                                                                                           |
| Finances.                             |      | 6. Finances . . . . .                                                                                                               | 702                                                                   | 1.375                                                                                     |
|                                       | 112  | <b>Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat :</b>                                                                                |                                                                       |                                                                                           |
| Premier Ministre.                     |      | 1. Services du Premier Ministre . . . . .                                                                                           | 380                                                                   |                                                                                           |
| Justice.                              |      | 2. Justice . . . . .                                                                                                                | 450                                                                   |                                                                                           |
| Intérieur.                            |      | 3. Intérieur . . . . .                                                                                                              | 100                                                                   |                                                                                           |
| Défense Nationale.                    |      | 4. Défense Nationale . . . . .                                                                                                      | 22.000                                                                |                                                                                           |
| Colonies.                             |      | 5. Colonies . . . . .                                                                                                               | 200                                                                   |                                                                                           |
| Aff. Economiques.                     |      | 6. Affaires Economiques . . . . .                                                                                                   | 200                                                                   |                                                                                           |
| Communications.                       |      | 7. Communications . . . . .                                                                                                         | 14.500                                                                |                                                                                           |



## BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).         | Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.                                                | Art. | Ordonnancerend Ministerie  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------|
| —                                                                                 | —                                                                      |                                                                                                             |      |                            |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                             |      |                            |
| 20                                                                                | —                                                                      | 1. Diensten van de Eerste-Minister.                                                                         | 110  | Eerste-Minister.           |
| 1.394                                                                             | 953                                                                    | 2. Justitie.                                                                                                |      | Justitie.                  |
| 125                                                                               | 100                                                                    | 3. Binnenlandse Zaken.                                                                                      |      | Binnenl. Zaken.            |
| 775                                                                               | 666                                                                    | 4. Buitenlandse Zaken.                                                                                      |      | Buitenl. Zaken.            |
| 1.191                                                                             | 1.176,9                                                                | 5. Landsverdediging (met inbegrip van de achterstallen voor de dienstjaren voorafgaand aan 1 Januari 1956). |      | Landsverdedig.             |
| 75                                                                                | 61                                                                     | 6. Koloniën.                                                                                                |      | Koloniën.                  |
| 125                                                                               | 121                                                                    | 7. Landbouw.                                                                                                |      | Landbouw.                  |
| 100                                                                               | 93                                                                     | 8. Economische Zaken.                                                                                       |      | Econom. Zaken.             |
| 20                                                                                | —                                                                      | 9. Middenstand.                                                                                             |      | Middenstand.               |
| 25                                                                                | —                                                                      | 10. Verkeerswezen.                                                                                          |      | Verkeerswezen.             |
| 1.050                                                                             | 960                                                                    | 11. Openbare Werken en Wederopbouw.                                                                         |      | Openb. Werken en Wederopb. |
| 350                                                                               | 343                                                                    | 12. Arbeid en Sociale Voorzorg.                                                                             |      | Arbeid en Sociale Voorz.   |
| 1.750                                                                             | 1.694                                                                  | 13. Openbaar Onderwijs.                                                                                     |      | Openb. Onderw.             |
| 50                                                                                | 32                                                                     | 14. Volksgezondheid en Gezin.                                                                               |      | Volksgezond. en Gezin.     |
| 1.000                                                                             | 780                                                                    | 15. Financiën.                                                                                              |      | Financiën.                 |
| 8.050                                                                             | 6.979,9                                                                | <b>Verschillende pensioenen en renten :</b>                                                                 | 111  |                            |
| 4                                                                                 | —                                                                      | 1. Landbouw.                                                                                                |      | Landbouw.                  |
| 12                                                                                | 8                                                                      | 2. Economische Zaken.                                                                                       |      | Econom. Zaken.             |
| 12                                                                                | —                                                                      | 3. Verkeerswezen.                                                                                           |      | Verkeerswezen.             |
| 750                                                                               | 436                                                                    | 4. Openbare Werken en Wederopbouw.                                                                          |      | Openb. Werken en Wederopb. |
| 97                                                                                | 96                                                                     | 5. Openbaar Onderwijs.                                                                                      |      | Openb. Onderw.             |
| 765                                                                               | 764                                                                    | 6. Financiën.                                                                                               |      | Financiën.                 |
| 1.640                                                                             | 1.304                                                                  | <b>Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat :</b>                                                         | 112  |                            |
|                                                                                   |                                                                        | 1. Diensten van de Eerste-Minister.                                                                         |      | Eerste-Minister.           |
|                                                                                   |                                                                        | 2. Justitie.                                                                                                |      | Justitie.                  |
|                                                                                   |                                                                        | 3. Binnenlandse Zaken.                                                                                      |      | Binnenl. Zaken.            |
|                                                                                   |                                                                        | 4. Landsverdediging.                                                                                        |      | Landsverdedig.             |
|                                                                                   |                                                                        | 5. Koloniën.                                                                                                |      | Koloniën.                  |
|                                                                                   |                                                                        | 6. Economische Zaken.                                                                                       |      | Econom. Zaken.             |
|                                                                                   |                                                                        | 7. Verkeerswezen.                                                                                           |      | Verkeerswezen.             |

## BUDGET DES PENSIONS DE L'EXERCICE 1956.

| Ministère<br>ordonnateur.                                    | Art. | DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES<br>ET DES SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | EXERCICE 1956.<br>DIENSTJAAR 1956.                                    |                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Montant des crédits<br>par littera<br>(en milliers de fr.).           | Montant des crédits<br>par article<br>et par chapitre.<br>(en milliers de fr.).           |
|                                                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per littera<br>(in duizendtallen fr.). | —<br>Bedrag der kredie-<br>ten per artikel<br>en per hoofdstuk<br>(in duizendtallen fr.). |
| Travaux Publics<br>et Reconstruction.<br>Trav. et Prév. Soc. | 112  | 8. Travaux Publics et Reconstruction . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8.000                                                                 |                                                                                           |
|                                                              |      | 9. Travail et Prévoyance Sociale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 60                                                                    |                                                                                           |
| Instr. Publique.                                             |      | 10. Instruction Publique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 200                                                                   |                                                                                           |
| Santé Publique<br>et Famille.                                |      | 11. Santé Publique et Famille. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 350                                                                   |                                                                                           |
| Finances.                                                    |      | 12. Finances . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 400                                                                   |                                                                                           |
| Agriculture.                                                 |      | 13. Agriculture . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 200                                                                   |                                                                                           |
| Classes Moyennes.                                            |      | 14. Classes Moyennes. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 100                                                                   |                                                                                           |
|                                                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                       | 47.140                                                                                    |
| Travail<br>et Prévoyance<br>Sociale.                         | 113  | Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de Compensa-<br>tion pour allocations familiales, en vue de lui permettre d'assurer,<br>pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° et 3°, des<br>textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux<br>salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours,<br>ainsi qu'aux années antérieures et la couverture des frais d'admi-<br>nistration afférents à ce paiement . . . . . |                                                                       | 99.813                                                                                    |
| Travail<br>et Prévoyance<br>Sociale.                         | 114  | Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Caisse de<br>secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous<br>pavillon belge. — Contribution de l'Etat affectée à la formation<br>des rentes de vieillesse, de veuves ou d'orphelins en vertu de<br>l'article 3 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité<br>sociale des marins de la marine marchande . . . . .                                                                                    |                                                                       | 12.750                                                                                    |
| Travail<br>et Prévoyance<br>Sociale.                         | 115  | Rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre<br>prévues par l'article 43 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant<br>et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance<br>en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par<br>les arrêtés royaux des 12 juin 1952, 30 novembre 1952 et 14 décembre<br>1954 ( <i>Moniteurs belges</i> des 16, 17, 18 et 19 août 1952 et 25 dé-<br>cembre 1954) . . . . .                        |                                                                       | 975                                                                                       |
| Santé Publique<br>et Famille.                                | 116  | Pensions et allocations dues aux victimes de la catastrophe de Tessen-<br>derlo (lois des 13 juillet 1951 et 14 mars 1954). (Les fonds néces-<br>saires au paiement de ces allocations peuvent être avancés à la<br>Caisse Nationale des Pensions de la Guerre) . . . . .                                                                                                                                                                                                               |                                                                       | 1.855                                                                                     |
|                                                              |      | TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                       | 176.609                                                                                   |
|                                                              |      | TOTAL POUR LE BUDGET DES PENSIONS . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                       | 11.944.908                                                                                |
|                                                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                       | =====                                                                                     |

(1) Y compris les crédits alloués par la loi spéciale du 20 juillet 1955 (art. 106).

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

## BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (en milliers de fr.).         | Dépenses probables de l'exercice 1954 (en milliers de fr.).            | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Art. | Ordonnancerend Ministerie                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------|
| —                                                                                 | —                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                                                          |
| Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagd kredieten (in duizendtallen fr.). | Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (in duizendtallen fr.). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                                                          |
| 44.966                                                                            | 35.161                                                                 | 8. Openbare Werken en Wederopbouw.<br>9. Arbeid en Sociale Voorzorg.<br>10. Openbaar Onderwijs.<br>11. Volksgezondheid en Gezin.<br>12. Financiën.<br>13. Landbouw.<br>14. Middenstand.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 112  | Openb. Werken en Wederopb.<br>Arbeid en Sociale Voorz.<br>Openb. Onderw. |
| 101.280                                                                           | 101.093                                                                | <b>Sommen welke ter beschikking van de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen dienen gesteld, om het haar mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° en 3°, van de teksten der wet van 4 Augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling van de vergoedingen, betreffend het lopend jaar en de voorgaande jaren en de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling te verzekeren.</b> | 113  | Arbeid en Sociale Voorzorg.                                              |
| 13.700                                                                            | 12.702                                                                 | <b>Maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij. — Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Rijksbijdrage bestemd tot de vorming van de ouderdoms-, weduwe- of wezenrenten krachtens artikel 3 van de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij.</b>                                                                                                                          | 114  | Arbeid en Sociale Voorzorg.                                              |
| 940                                                                               | 457                                                                    | <b>Aanvullende renten voor tijdens de oorlog bewezen diensten voorzien bij artikel 43 van het koninklijk besluit van 24 October 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden onder Belgische vlag, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 Juni 1952, 30 November en 14 December 1954) (Belgische Staatsbladen van 16, 17, 18 en 19 Augustus 1952 en 25 December 1954).</b>                                         | 115  | Arbeid en Sociale Voorzorg.                                              |
| 2.000                                                                             | —                                                                      | <b>Pensioenen en uitkeringen verschuldigd aan de slachtoffers van de ramp van Tessenderlo (wetten van 13 Juli 1951 en 14 Maart 1954). (De nodige fondsen tot de uitbetaling van deze uitkeringen mogen aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen voorgeschooten worden).</b>                                                                                                                                                                                              | 116  | Volksgezondheid, en Gezin.                                               |
| 177.381                                                                           | 162.230,9                                                              | <b>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |      |                                                                          |
| 11.932.213<br>(1)                                                                 | 11.541.981,9<br>(1)                                                    | <b>TOTAAL VOOR DE BEGROTING DER PENSIOENEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                                                          |
| =====                                                                             | =====                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |      |                                                                          |

(1) Met inbegrip van de kredieten toegekend bij de speciale wet van 20 Juli 1955 (art. 106).

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
H. LIEBAERT.

**PROGRAMME JUSTIFICATIF.****CHAPITRE I.****Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.**

ART. 101. — *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés.*

Crédit sollicité : 2.588.800.000 francs.

Différence en plus par rapport au budget de 1955 : 115.988.000 francs.

Les pensions faisant l'objet des présents crédits budgétaires sont régies par les dispositions légales ci-après, la loi générale du 21 juillet 1844 restant applicable à l'ensemble des pensions civiles :

1° Pensions des fonctionnaires et employés de l'Etat (loi générale du 21 juillet 1844, modifiée par les lois des 17 février 1849, 10 janvier 1886, 15 mai 1920, 3 juin 1920, 12 mars 1923, 29 juillet 1926, 13 septembre 1928, 27 décembre 1933, par les arrêtés-lois du 31 mai 1933, du 15 octobre 1934, n° 16; du 26 février 1935, n° 128; du 28 février 1935, n° 129; du 20 décembre 1935, n° 216; du 27 décembre 1935, n° 221; du 10 août 1939, n° 35; par les lois des 9 juin 1947, 18 août 1948, 23 mars 1951, 12 juin 1951, 14 juillet 1951 et 2 août 1955;

2° Pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935;

3° Pensions des enseignements moyen et normal de l'Etat (lois des 31 mars 1884, 8 avril 1884 et 18 mai 1912);

4° Pensions de l'enseignement communal, de l'enseignement adopté et adoptable et de l'enseignement normal privé agréé (lois des 16 mai 1876, 31 mars 1884, 25 août 1901, 18 mai 1912, 10 juin 1937 et 23 juillet 1952);

5° Pensions de l'enseignement supérieur de l'Etat (loi du 30 juillet 1879);

6° Pensions des magistrats (loi du 25 juillet 1867);

7° Pensions des membres du clergé catholique romain (loi du 21 juillet 1844, section 2 du chapitre II et article 5 de la loi du 24 avril 1900);

8° Pensions des délégués ouvriers à l'inspection des mines de houille (loi du 11 avril 1897 modifiée par les lois des 1<sup>er</sup> août 1927 et 26 avril 1933);

9° Pensions des ouvriers civils militarisés (arrêté royal du 18 mars 1903 modifié par les arrêtés des 7 mai 1921 et 21 février 1923);

10° Pensions des membres du Conseil des Mines (loi du 9 août 1920 modifiée);

**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****HOOFDSTUK I.****Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.**

ART. 101. — *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren.*

Aangevraagd krediet : 2.588.800.000 frank.

Verschil in meer met betrekking tot de begroting van 1955 : 115.988.000 frank.

De pensioenen die het voorwerp uitmaken van deze begrotingskredieten worden beheerst door onderstaande wetsbepalingen terwijl de algemene wet van 21 Juli 1844 van toepassing blijft op het geheel der burgerlijke pensioenen :

1° Pensioenen der ambtenaren en beambten van de Staat (algemene wet van 21 Juli 1844, gewijzigd bij de wetten van 17 Februari 1849, 10 Januari 1886, 15 Mei 1920, 3 Juni 1920, 12 Maart 1923, 29 Juli 1926, 13 September 1928, 27 December 1933, bij de besluitwetten van 31 Mei 1933, van 15 October 1934, n° 16; van 26 Februari 1935, n° 128; van 28 Februari 1935, n° 129; van 20 December 1935, n° 216; van 27 December 1935, n° 221; van 10 Augustus 1939, n° 35; bij de wetten van 9 Juni 1947, 18 Augustus 1948, 23 Maart 1951, 12 Juni 1951, 14 Juli 1951 en 2 Augustus 1955;

2° Rustpensioenen wegens grensleeftijd toegekend aan de vrijwillige redders van het Bestuur van het Zeewezen door de wet van 7 Maart 1935;

3° Pensioenen van het middelbaar en het normaal onderwijs van de Staat (wetten van 31 Maart 1884, 8 April 1884 en 18 Mei 1912);

4° Pensioenen van het gemeentelijk onderwijs, het aangenomen en aanneembaar onderwijs en het erkend privé normaal onderwijs (wetten van 16 Mei 1876, 31 Maart 1884, 25 Augustus 1901, 18 Mei 1912, 10 Juni 1937 en 23 Juli 1952);

5° Pensioenen van het hoger onderwijs van de Staat (wet van 30 Juli 1879);

6° Pensioenen der magistraten (wet van 25 Juli 1867);

7° Pensioenen der leden van de geestelijkheid van de Rooms katholieke eredienst (wet van 21 Juli 1844, afdeling 2 van Hoofdstuk II en artikel 5 van de wet van 24 April 1900);

8° Pensioenen van de afgevaardigden-werklieden bij het mijntoezicht (wet van 11 April 1897 gewijzigd bij de wetten van 1 Augustus 1927 en 26 April 1933);

9° Pensioenen der burgerlijke gemilitariseerde werklieden (koninklijk besluit van 18 Maart 1903 gewijzigd bij de besluiten van 7 Mei 1921 en 21 Februari 1923);

10° Pensioenen der leden van de mijnraad (gewijzigde wet van 9 Augustus 1920);

11° Pensions des gouverneurs de province et des commissaires d'arrondissement (loi du 25 mars 1937) ;

12° Pensions des membres du Conseil d'Etat (loi du 23 décembre 1946) ;

13° Pensions des membres de la Cour des Comptes (loi du 23 mars 1951) ;

14° Pensions de l'enseignement technique privé (loi du 30 janvier 1954) ;

15° Pensions des agents de l'établissement des assurances sociales d'Eupen-Malmédy (loi du 26 février 1954) ;

16° Pensions du personnel belge de l'enseignement à l'étranger (loi du 1<sup>er</sup> mars 1954).

#### Décomposition de l'évaluation pour 1956.

##### Pensions civiles (18.007 pensions) :

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Montant annuel fixe . . . . .    | fr. 1.285.873.000 |
| Majoration index 5 p. c. . . . . | 64.293.000        |
|                                  | <hr/>             |
|                                  | Fr. 1.350.166.000 |

Pensions des professeurs et instituteurs communaux, des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes adoptées et adoptables, des membres du personnel des écoles normales, provinciales et libres agréées et des écoles d'application primaires ou gardiennes annexées (18.835 pensions) :

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Montant annuel fixe . . . . .    | fr. 1.127.577.000 |
| Majoration index 5 p. c. . . . . | 56.379.000        |
|                                  | <hr/>             |
|                                  | Fr. 1.183.956.000 |

##### Pensions ecclésiastiques (1.091 pensions) :

|                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| Montant annuel fixe . . . . .    | fr. 48.609.000 |
| Majoration index 5 p. c. . . . . | 2.430.000      |
|                                  | <hr/>          |
|                                  | Fr. 51.039.000 |

Pensions « Eupen - Malmédy » (titulaires habitant en Belgique) (29 pensions) :

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Montant annuel . . . . .         | fr. 323.000 |
| Majoration index 5 p. c. . . . . | 16.000      |
|                                  | <hr/>       |
|                                  | Fr. 339.000 |

Parts de pensions des fonctionnaires et employés des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat (arrêté royal du 27 février 1935) (138 pensions) :

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Montant annuel . . . . .         | fr. 3.143.000 |
| Majoration index 5 p. c. . . . . | 157.000       |
|                                  | <hr/>         |
|                                  | Fr. 3.300.000 |

Le crédit prévu à l'article 101 du budget de 1955 s'élève à . . . . . fr. 2.162.611.000

11° Pensioenen der provinciegouverneurs en arrondissementscommissarissen (wet van 25 Maart 1937) ;

12° Pensioenen der leden van de Raad van State (wet van 23 December 1946) ;

13° Pensioenen der leden van het Rekenhof (wet van 23 Maart 1951) ;

14° Pensioenen van het privé technisch onderwijs (wet van 30 Januari 1954) ;

15° Pensioenen der personeelsleden van de Instelling voor sociale verzekeringen te Eupen-Malmedy (wet van 26 Februari 1954) ;

16° Pensioenen van het Belgisch personeel van het onderwijs in het buitenland ( wet van 1 Maart 1954).

#### Ontleding van de raming voor 1956.

##### Burgerlijke pensioenen (18.007 pensioenen) :

|                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Vast jaarlijks bedrag . . . . . | fr. 1.285.873.000 |
| Verhoging index 5 pct. . . . .  | 64.293.000        |
|                                 | <hr/>             |
|                                 | Fr. 1.350.166.000 |

Pensioenen der gemeentelijke leraars en onderwijzers, der leden van het onderwijzend personeel der aanneembare en aangenomen lagere en bewaarscholen, der leden van het personeel der provinciale en vrije erkende normaalscholen en der er aan verbonden oefenscholen voor het lager en bewaarschoolonderwijs (18.835 pensioenen) :

|                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| Vast jaarlijks bedrag . . . . . | fr. 1.127.577.000 |
| Verhoging index 5 pct. . . . .  | 56.379.000        |
|                                 | <hr/>             |
|                                 | Fr. 1.183.956.000 |

##### Kerkelijke pensioenen (1.091 pensioenen) :

|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| Vast jaarlijks bedrag . . . . . | fr. 48.609.000 |
| Verhoging index 5 pct. . . . .  | 2.430.000      |
|                                 | <hr/>          |
|                                 | Fr. 51.039.000 |

Pensioenen « Eupen-Malmédy » (in België wonende gerechtigden) (29 pensioenen) :

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| Vast jaarlijks bedrag . . . . . | fr. 323.000 |
| Verhoging index 5 pct. . . . .  | 16.000      |
|                                 | <hr/>       |
|                                 | Fr. 339.000 |

Aandeel der pensioenen van de ambtenaren en beampten der autonome publieke instellingen en der regieën ingesteld door de Staat (koninklijk besluit van 27 Februari 1935) (138 pensioenen) :

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Vast jaarlijks bedrag . . . . . | fr. 3.143.000 |
| Verhoging index 5 pct. . . . .  | 157.000       |
|                                 | <hr/>         |
|                                 | Fr. 3.300.000 |

Het krediet voorzien bij artikel 101 der begroting van 1955 bedraagt . . . . . fr. 2.162.611.000

A ce montant, il convient d'ajouter le crédit supplémentaire demandé pour le paiement des 80 p. c. de la majoration à résulter de la péréquation des pensions civiles et ecclésiastiques, soit . . fr. 310.201.000

Crédit total . . . . . fr. 2.472.812.000

Le crédit prévu au budget de 1956 est donc en majoration de 115.988.000 francs par rapport au budget de 1955.

Cette majoration se décompose comme suit :

1° Supplément nécessaire au paiement de la péréquation (100 p. c. de la majoration) au cours de l'année 1956 . . . . . fr. 77.550.000

2° Majoration résultant de l'accroissement du nombre des pensionnés et de l'élévation du taux des pensions . 38.438.000

Total . fr. 115.988.000

ART. 102-1. — *Pensions militaires du temps du paix et avances sur pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs, clos et périmés.*

Crédit sollicité : 51.746.000 francs.

Différence en moins par rapport au budget pour 1955 : 1.573.000 francs.

Les pensions faisant l'objet des présents crédits sont réglées par les lois coordonnées des 23 novembre 1919 et 31 juillet 1923 sur les pensions militaires modifiées par la loi du 26 juillet 1952, la loi du 10 août 1948, la loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires, la loi du 16 mars 1954 et la loi du 2 août 1955.

Décomposition de l'évaluation.

A. Pensions militaires d'ancienneté :

a) Pensions allouées avant la guerre 1914-1918 (51 pensions) :

|                                  |     |           |
|----------------------------------|-----|-----------|
| Montant annuel fixe . . . . .    | fr. | 1.818.000 |
| Majoration index 5 p. c. . . . . |     | 91.000    |
|                                  | Fr. | 1.909.000 |

b) Pensions allouées après la guerre 1914-1918 (461 pensions) :

|                                  |     |            |
|----------------------------------|-----|------------|
| Montant annuel fixe . . . . .    | fr. | 11.063.000 |
| Majoration index 5 p. c. . . . . |     | 553.000    |
|                                  | Fr. | 11.616.000 |

Montant total du crédit pour les pensions militaires d'ancienneté du temps de paix (512 pensions) . . . fr. 13.525.000

Bij dit bedrag dient gevoegd het bijkomend krediet aangevraagd tot betaling van 80 pct. van de verhoging voortvloeiend uit de péréquatie der burgerlijke en kerkelijke pensioenen, zegge fr. 310.201.000

Totaal krediet . . . . . fr. 2.472.812.000

Het krediet voorzien in de begroting van 1956 is dus gestegen met 115.988.000 frank in vergelijking met de begroting van 1955.

Deze verhoging wordt uiteengezet als volgt :

1° Supplement nodig tot betaling van de péréquatie (100 t. h. der verhoging) in de loop van het jaar 1956 . . . . . fr. 77.550.000

2° Vermeerdering voortspruitend uit de aangroei van het aantal gepensioneerden en de stijging van het bedrag der pensioenen . . . . . 38.438.000

Totaal . fr. 115.988.000

ART. 102-1. — *Militaire pensioenen van de vredeestijd en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar en voor de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren.*

Aangevraagd krediet : 51.746.000 frank.

Verschil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 1.573.000 frank.

De pensioenen die het voorwerp uitmaken van deze kredieten zijn beheerst door de samengeschakelde wetten van 23 November 1919 en 31 Juli 1923 op de militaire pensioenen gewijzigd door de wet van 26 Juli 1952, de wet van 10 Augustus 1948, de wet van 9 Maart 1953 houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen, de wet van 16 Maart 1954 en de wet van 2 Augustus 1955.

Ontleding van de raming.

A. Militaire anciënniteitspensioenen :

a) Pensioenen toegekend vóór de oorlog 1914-1918 (51 pensioenen) :

|                                 |     |           |
|---------------------------------|-----|-----------|
| Vast jaarlijks bedrag . . . . . | fr. | 1.818.000 |
| Verhoging index 5 pct. . . . .  |     | 91.000    |
|                                 | Fr. | 1.909.000 |

b) Pensioenen toegekend na de oorlog 1914-1918 (461 pensioenen) :

|                                 |     |            |
|---------------------------------|-----|------------|
| Vast jaarlijks bedrag . . . . . | fr. | 11.063.000 |
| Verhoging index 5 pct. . . . .  |     | 553.000    |
|                                 | Fr. | 11.616.000 |

Totaal bedrag van het krediet voor de militaire anciënniteitspensioenen van de vredeestijd (512 pensioenen) fr. 13.525.000

B. Pensions militaires d'invalidité, aux veuves et orphelins et aux ascendants :

a) Pensions d'invalidité accordées avant la guerre 1914-1918 (253 pensions) :

Montant du crédit . . . . fr. 2.582.000

b) Pensions d'invalidité accordées après la guerre 1914-1918 (3.413 pensions) :

Montant du crédit . . . . fr. 21.427.000

c) Pensions aux veuves et orphelins (949 pensions) :

Montant du crédit . . . . fr. 7.755.000

d) Pensions aux ascendants (971 pensions) :

Montant du crédit . . . . fr. 6.382.000

Montant total du crédit pour les pensions militaires d'invalidité du temps de paix et assimilées (5.586 pensions) fr. 38.146.000

Total . fr. 51.671.000

C. Rentes afférentes aux ordres nationaux (126 pensions) :

Ces rentes sont accordées à des militaires de rang subalterne en vertu des lois coordonnées des 23 novembre 1919 et 31 juillet 1923 sur les pensions militaires.

Montant du crédit . . . . fr. 75.000

Montant total du crédit pour les pensions militaires du temps de paix (6.224 pensions) . . . . fr. 51.746.000

Le crédit prévu à l'article 102-1 du budget de 1955 s'élève à . . . . fr. 51.719.000

A ce montant, il convient d'ajouter le crédit supplémentaire demandé pour le paiement des 80 p. c. de la majoration à résulter de la péréquation des pensions militaires d'ancienneté du temps de paix, soit . . . . fr. 1.600.000

Crédit total . . . . fr. 53.319.000

Le crédit prévu au budget de 1956 est donc en diminution de 1.573.000 francs par rapport au budget de 1955.

Cette diminution se justifie comme suit :

1° Diminution résultant de la réduction du nombre des pensions . . . . fr. 1.973.000

2° Majoration résultant du paiement de la péréquation à 100 p. c. au lieu de 80 p. c. au cours de l'année 1956 . 400.000

Différence . fr. 1.573.000

B. Militaire invaliditeitspensioenen, aan weduwen en wezen en aan ascendenten :

a) Invaliditeitspensioenen toegekend vóór de oorlog 1914-1918 (253 pensioenen) :

Bedrag van het krediet . . . . fr. 2.582.000

b) Invaliditeitspensioenen toegekend na de oorlog 1914-1918 (3.413 pensioenen) :

Bedrag van het krediet . . . . fr. 21.427.000

c) Pensioenen aan weduwen en wezen (949 pensioenen) :

Bedrag van het krediet . . . . fr. 7.755.000

d) Pensioenen aan ascendenten (971 pensioenen) :

Bedrag van het krediet . . . . fr. 6.382.000

Totaal bedrag van het krediet voor de militaire invaliditeitspensioenen van de vreedstijd en gelijkgestelde (5.586 pensioenen) . . . . fr. 38.146.000

Totaal . fr. 51.671.000

C. Rente verbonden aan nationale eretekens (126 pensioenen) :

Deze renten zijn toegekend aan militairen van ondergeschikte rang krachtens de samengevoegde wetten van 23 November 1919 en 31 Juli 1923 op de militaire pensioenen.

Bedrag van het krediet . . . . fr. 75.000

Totaal bedrag van het krediet voor de militaire pensioenen van de vreedstijd (6.224 pensioenen) . . . . fr. 51.746.000

Het krediet voorzien bij artikel 102-1 van de begroting van 1955 bedraagt fr. 51.719.000

Bij dit bedrag dient gevoegd het bijkomend krediet aangevraagd tot betaling van 80 pct. van de verhoging voortvloeiend uit de péréquation der militaire anciënniteitspensioenen van vreedstijd zegge . . . . fr. 1.600.000

Totaal krediet . . . . fr. 53.319.000

Het krediet voorzien in de begroting van 1956 is dus verminderd met 1.573.000 frank in vergelijking met de begroting van 1955.

Deze vermindering wordt gerechtvaardigd als volgt :

1° Vermindering voortspruitend uit de daling van het aantal pensioenen . . . . fr. 1.973.000

2° Verhoging voortvloeiend uit de betaling der péréquation aan 100 t. h. in plaats van 80 t. h. in de loop van het jaar 1956 . . . . fr. 400.000

Verschil . fr. 1.573.000

ART. 102-2. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918 (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1956).*

Crédit sollicité : 1.085.000.000 de francs.

Différence en moins par rapport au budget de 1955 : 16.600.000 francs.

Il y a diminution du nombre des pensions par suite d'extinctions par décès.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

|                                         |                   |
|-----------------------------------------|-------------------|
| Dépense globale au 31 décembre 1956 fr. | 930.000.000       |
| Péréquation . . . . .                   | 155.000.000       |
|                                         | <hr/>             |
|                                         | Fr. 1.085.000.000 |

ART. 102-3. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945 (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1956).*

Crédit sollicité : 391.200.000 francs.

Différence en plus par rapport au budget de 1955 : 54.200.000 francs.

L'augmentation résulte de l'accroissement constant et progressif du nombre des pensionnés, tant pour les officiers que pour les militaires de rang subalterne.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

|                                                                                      |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Nombre de pensions au 31 décembre 1956 : 9.444 pour une dépense globale de . . . . . | fr. 334.400.000 |
| Péréquation . . . . .                                                                | 56.800.000      |
|                                                                                      | <hr/>           |
|                                                                                      | Fr. 391.200.000 |

## CHAPITRE II.

### Pensions de guerre.

ART. 103. — *Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre (guerre 1914-1918).*

1. Annuité constante pour le financement des dépenses énumérées à l'article 2, § A, de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939.

Crédit sollicité : 610.000.000 de francs.

2. Annuité constante pour le financement des dépenses sur la base de la législation en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet

ART. 102-2. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1956 voorafgaand tijdsbestek).*

Aangevraagd krediet : 1.085.000.000 frank.

Verschil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 16.600.000 frank.

Ingevolge schrapping wegens overlijden is het aantal pensioenen gedaald.

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

|                                         |                   |
|-----------------------------------------|-------------------|
| Globale uitgave op 31 December 1956 fr. | 930.000.000       |
| Perequatie . . . . .                    | 155.000.000       |
|                                         | <hr/>             |
|                                         | Fr. 1.085.000.000 |

ART. 102-3. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1956 voorafgaand tijdsbestek).*

Aangevraagd krediet : 391.200.000 frank.

Verschil in meer met betrekking tot de begroting van 1955 : 54.200.000 frank.

De verhoging spruit voort uit de gestadig toenemende stijging van het aantal gepensioneerden, zowel betreffende de officieren als de militairen van lagere rang.

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

|                                                                                |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Aantal pensioenen op 31 December 1956 : 9.444 voor een globale uitgave van fr. | 334.400.000     |
| Perequatie . . . . .                                                           | 56.800.000      |
|                                                                                | <hr/>           |
|                                                                                | Fr. 391.200.000 |

## HOOFDSTUK II.

### Oorlogspensioenen.

ART. 103. — *Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918).*

1. Vaste annuïteit voor de financiering van de uitgaven opgesomd in artikel 2, § A, van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939.

Aangevraagd krediet : 610.000.000 frank.

2. Vaste annuïteit voor de financiering van de uitgaven op basis van de wetgeving in voege op 1 Juli



1954 pour toutes les autres pensions ou parties de pensions payées par la Caisse nationale des pensions de la guerre.

Crédit sollicité : 900.000.000 de francs.

Le crédit nécessaire a été fixé conformément aux dispositions de la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions du Fonds de Dotation qui assure le financement des pensions de guerre.

ART. 104. — *Pensions de réparation et allocations dérivant de la guerre de 1940-1945.*

1. Annuité constante.

Crédit sollicité : 1.250.000.000 de francs.

Le crédit nécessaire a été fixé conformément aux dispositions de la loi du 16 juin 1955 complétant les attributions du Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre.

2. Arriérés exceptionnels à résulter de l'application de la loi du 15 mars 1954 (victimes civiles).

Crédit sollicité : 71.815.000 francs.

Différence en moins par rapport au budget de 1955 : 78.185.000 francs.

Arriérés à liquider ensuite de la revision des décisions d'octroi définitives rendues avant le 31 décembre 1953 (art. 35, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 mars 1954) et ensuite de l'application de la même loi aux demandes de pension qui, au 1<sup>er</sup> janvier 1954, n'avaient pas encore fait l'objet d'une décision d'octroi définitive (art. 35, § 2, de la loi du 15 mars 1954).

3. Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953, aux militaires invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (y compris les arriérés de pension du temps de paix antérieurs au 1<sup>er</sup> avril 1953).

Crédit sollicité : 27.800.000 francs.

Différence en plus par rapport au budget de 1955 : 10.800.000 francs.

La différence en plus résulte de l'accroissement constant et progressif du nombre de pensionnés.

4. Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales et relatives aux allocations aux enfants attribuées en vertu des articles 15 c) et 27 des lois coordonnées sur les pensions de réparation et des articles 6, § 4 et 14, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 mars 1954.

(La justification des dépenses effectuées à titre d'allocations pour enfants, se fait par la production

1954 voor alle andere pensioenen of gedeelten van pensioenen, betaald door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen.

Aangevraagd krediet : 900.000.000 frank.

Het nodige krediet werd vastgesteld overeenkomstig de schikkingen van de wet van 16 Juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert.

ART. 104. — *Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende vergoedingspensioenen en vergoedingen.*

1. Vaste annuïteit.

Aangevraagd krediet : 1.250.000.000 frank

Het nodige krediet werd vastgesteld overeenkomstig de schikkingen van de wet van 16 Juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds dat de financiering van de oorlogspensioenen verzekert.

2. Buitengewone achterstallen voortspruitend uit de toepassing van de wet van 15 Maart 1954 (burgerlijke oorlogsslachtoffers).

Aangevraagd krediet : 71.815.000 frank.

Verschil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 78.185.000 frank.

Achterstallen uit te betalen ingevolge de herziening der eindbeslissingen tot toekenning, uitgesproken vóór 31 December 1953 (art. 35, § 1, van de wet van 15 Maart 1954) en ingevolge de toepassing van dezelfde wet op de pensioenaanvragen, welke op 1 Januari 1954 nog niet het voorwerp waren geweest van een eindbeslissing tot toekenning (art. 35, § 2, van de wet van 15 Maart 1954).

3. Vergoedingspensioenen toegestaan krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militaire invaliden van vreedstijd en aan hun rechthebbenden (met inbegrip van de pensioenachterstallen van vreedstijd met betrekking tot de periode vóór 1 April 1953).

Aangevraagd krediet : 27.800.000 frank.

Verschil in meer met betrekking tot de begroting van 1955 : 10.800.000 frank.

Het verschil in plus spruit voort uit de gestadig toenemende stijging van het aantal gepensioneerden.

4. Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen en betreffende de vergoedingen verleend aan de kinderen krachtens de artikelen 15 c) en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen en krachtens de artikelen 6, § 4, en 14, § 1, van de wet van 15 Maart 1954.

(De verantwoording van de uitgaven gedaan als toelagen aan de kinderen, wordt gestaafd door de over-

des relevés trimestriels que la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales établit à cet égard.)

Crédit sollicité : 130.337.000 francs.

Différence en plus par rapport au budget de 1955 : 3.837.000 francs.

L'augmentation du crédit postulé par rapport à celui prévu pour l'exercice 1955, se justifie du fait qu'il y a lieu de prévoir pour l'exercice 1956 des paiements d'arrérages d'allocation relatif aux exercices 1954 et 1955 pour un nombre considérable de dossiers à l'égard desquels une décision d'octroi définitive n'a pu intervenir en cours de ces exercices.

### CHAPITRE III.

#### Pensions de vieillesse.

ART. 105-1. — *Subvention à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.*

Crédit sollicité : 1.280.000.000 de francs.

Subvention prévue à l'article 16, 1°, de la loi susdite publiée au *Moniteur belge* du 19 juin 1955, libellé comme suit :

« Article 16. — Les dépenses résultant de l'application de la présente loi sont couvertes par :

1° La subvention annuelle que l'Etat verse à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie et qui est fixée, pour 1955, à 1.240 millions; ce montant est augmenté de 40 millions chaque année, jusqu'à ce qu'il ait atteint deux milliards; ces montants fluctuent suivant les règles établies à l'article 7, § 2, et à ses arrêtés d'exécution. »

ART. 105-2. — *Allocation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, en exécution de l'article 61, § 4, 1°, 2° alinéa, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946 et modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1<sup>er</sup> juillet 1948, 30 décembre 1950, 13 juillet 1951 et 11 mars 1954.*

Crédit sollicité : 505.000.000 de francs.

La loi du 11 mars 1954, modifiant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946 et modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1<sup>er</sup> juillet 1948, 30 décembre 1950 et 13 juillet 1951, prévoit en son article 1<sup>er</sup>, § 12, 4°, modifiant l'article 61, § 4, 1° et 2°, que l'Etat verse à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie une dotation annuelle, d'un montant de 505 mil-

legging van trimestriële lijsten, die door de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen met dit doel opgesteld worden.)

Aangevraagd krediet : 130.337.000 frank.

Verschil in meer met betrekking tot de begroting van 1955 : 3.837.000 frank.

De verhoging van het aangevraagd krediet ten overstaan van dat voorzien voor het dienstjaar 1955 wordt verantwoord door het feit dat voor het dienstjaar 1956 dient voorzien in de betalingen van achterstallen van vergoedingen voor de dienstjaren 1954 en 1955, voortvloeiend uit een groot aantal dossiers waarvoor een eindbeslissing tot toekenning niet kon uitgesproken worden tijdens die dienstjaren.

### HOOFDSTUK III.

#### Ouderdomspensioenen.

ART. 105-1. — *Toelage aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de toepassing van de wet van 21 Mei 1955, betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders.*

Aangevraagd krediet : 1.280.000.000 frank.

Toelage voorzien in artikel 16, 1°, van voormelde wet verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 19 Juni 1955, luidende als volgt :

« Artikel 16. — De uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van deze wet worden gedekt door :

1° De jaarlijkse toelage die het Rijk aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen afdraagt en die, voor 1955, 1.240 miljoen bedraagt; dit bedrag wordt jaarlijks met 40 miljoen verhoogd tot het 2 miljard bereikt; deze bedragen schommelen volgens de regelen, bepaald in artikel 7, § 2, en de uitvoeringsbesluiten er van. »

ART. 105-2. — *Uitkering aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, in uitvoering van artikel 61, § 4, 1°, 2° lid, van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 September 1946 en gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950, 13 Juli 1951 en 11 Maart 1954 :*

Aangevraagd krediet : 505.000.000 frank.

Bij de wet van 11 Maart 1954 tot wijziging van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 September 1946 en gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950 en 13 Juli 1951, wordt bepaald in artikel 1, § 12, 4°, houdende wijziging van artikel 61, § 4, 1° en 2°, dat het Rijk aan de Rijkskas voor rust en overlevingspensioenen een

lions de francs, pour les dépenses qui concernent les assurés libres, leurs veuves et leurs orphelins, y compris celles qui résultent de l'application de l'article 28, alinéa 2, de la loi.

ART. 105-3. — *Allocation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, en exécution de l'article 61, § 4, 1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup> alinéa, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946 et modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1<sup>er</sup> juillet 1948, 30 décembre 1950, 13 juillet 1951 et 11 mars 1954.*

Crédit sollicité : 75.000.000 de francs.

La loi du 11 mars 1954, modifiant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées le 12 septembre 1946 et modifiées par les arrêtés-lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1<sup>er</sup> juillet 1948, 30 décembre 1950 et 13 juillet 1951, prévoit en son article 1<sup>er</sup>, § 12, 4<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> alinéa, une dotation annuelle de 75 millions de francs à charge de l'Etat pour les dépenses qui concernent les employés, leurs veuves et leurs orphelins, y compris celles qui résultent de l'application de l'article 28, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi.

ART. 105-4. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve.*

(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par les lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)

Crédit sollicité : 155.000.000 de francs.

Etant donné les dépenses constatées pour l'exercice 1954 et compte tenu de l'accroissement normal des charges, un crédit de 155 millions de francs est nécessaire pour l'exercice 1956.

ART. 105-5. — *Paiement des allocations de veuves. (article 85 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946).*

Crédit sollicité : 1.000 francs.

Montant inchangé.

ART. 106. — *Subvention au Fonds de solidarité et de garantie en matière de pensions de vieillesse aux travailleurs indépendants.*

Crédit sollicité : 750.000.000 de francs.

Ce crédit prévu par le projet de loi sur la pension des indépendants est destiné à assurer le fonctionnement du Fonds de solidarité et de garantie en matière de pensions de vieillesse aux travailleurs indépendants.

jaarlijkse dotatie van een bedrag van 505 miljoen frank stort voor de uitgaven welke betrekking hebben op de vrijwillig verzekerden, hun weduwen en wezen, met inbegrip van deze welke voortvloeien uit de toepassing van artikel 28, lid 2, van de wet.

ART. 105-3. — *Uitkering aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, in uitvoering van artikel 61, § 4, 1<sup>o</sup>, 3<sup>e</sup> lid, van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 September 1946 en gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950, 13 Juli 1951 en 11 Maart 1954 :*

Aangevraagd krediet : 75.000.000 frank.

Bij de wet van 11 Maart 1954 tot wijziging van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend op 12 September 1946 en gewijzigd bij de besluitwetten van 8 Januari en 25 Februari 1947 en bij de wetten van 1 Juli 1948, 30 December 1950 en 13 Juli 1951, wordt bepaald in artikel 1, § 12, 4<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> lid, dat een jaarlijkse dotatie van 75 miljoen frank door het Rijk wordt ten laste genomen voor de uitgaven welke betrekking hebben op de bedienden, hun weduwen en hun wezen, met inbegrip van deze welke voortvloeien uit de toepassing van artikel 28, lid 1, van de wet.

ART. 105-4. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.*

(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsbordereellen, door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij de bij besluit van de Regent van 12 September 1946 samengecoördende wetten overgelegd en door de Minister of zijn gelastigde goedgekeurd.)

Aangevraagd krediet : 155.000.000 frank.

Gezien de voor het dienstjaar 1954 vastgestelde uitgaven en rekening gehouden met de normale stijging van de lasten, is er voor het dienstjaar 1956 een krediet van 155 miljoen frank nodig.

ART. 105-5. — *Betaling van de weduwetoelagen (artikel 85 van de bij het besluit van de Regent van 12 September 1946 geordende wetten).*

Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

Bedrag onveranderd.

ART. 106. — *Toelage aan het solidariteits- en waarborgfonds, in zake ouderdomspensioenen van de zelfstandige arbeiders.*

Aangevraagd krediet : 750.000.000 frank.

Dit krediet voorzien door het wetsontwerp betreffende het pensioen der zelfstandigen is bestemd tot het verzekeren der werking van het solidariteits- en waarborgfonds in zake ouderdomspensioenen der zelfstandige arbeiders.

Ce fonds constituera un établissement public jouissant de la personnalité civile. Il aura notamment pour mission :

1° de décider de l'octroi du maintien et du retrait des compléments de rente, des majorations de rente et des allocations gratuites;

2° de payer les avantages énumérés ci-dessus;

3° de prendre les dispositions nécessaires en vue de l'exécution de l'article 9 de la loi qui prévoit que les assujettis peuvent satisfaire à leurs obligations légales en affectant un immeuble bâti dont ils sont propriétaires à la constitution de leur fonds de pension.

ART. 107. — *Pensions des ouvriers mineurs : Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs.*

(La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs et approuvés par le Ministre ou son délégué.)

Crédit sollicité : 1.896.600.000 francs.

Les dépenses prévues à cet article sont effectuées en application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947, coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs, et de l'arrêté du Régent du 15 octobre 1947, pris en exécution de l'arrêté-loi précité.

D'après les renseignements fournis par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, une somme d'environ 1.885.000.000 de francs sera nécessaire pour couvrir les dépenses que ledit organisme effectuera, pour compte de l'Etat, au cours de l'exercice 1956.

A ce montant, il convient d'ajouter une somme de 11.600.000 francs, destinée au paiement des rentes par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

La majoration de crédit de 25.500.000 francs par rapport à 1955, résulte, à concurrence de 25.000.000 de francs de l'accroissement normal du nombre de pensionnés en 1956, et de 500.000 francs de l'augmentation des rentes payées par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite et du coût des travaux effectués.

#### CHAPITRE IV.

##### **Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.**

ART. 108. — *Pensions militaires provisoires, indemnités spéciales pour aide d'une tierce personne ainsi que la pension d'ancienneté et d'invalidité des militaires détachés à la Colonie et qui y servent avec droit à une pension coloniale (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1956 ou antérieurement au 1<sup>er</sup> janvier de la même année).*

Crédit sollicité : 176.000 francs.

Dit fonds zal een openbare instelling zijn die rechtspersoonlijkheid zal genieten. Zijn zending zal onder meer de volgende zijn :

1° het beslissen over het toekennen, behouden of intrekken van de aanvullende renten, van de vermeerdering van rente en van de gratis toeslagen;

2° het betalen van de hierboven opgesomde voordelen;

3° het treffen van de nodige maatregelen ter uitvoering van artikel 9 der wet, die voorziet dat de betrokkenen aan hun wettelijke verplichtingen kunnen voldoen, door een gebouw waarvan ze eigenaar zijn aan de vestiging van hun pensioenfonds aan te wenden.

ART. 107. — *Pensioenen der mijnwerkers : Rijksbijdrage in de kosten voortspruitend uit de uitvoering van de wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.*

(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door de samenvattende betalingsborderellen welke door het Nationaal Pensioenfonds der Mijnwerkers zullen verstrekt en door de Minister of zijn gelastigde zullen goedgekeurd worden.)

Aangevraagd krediet : 1.896.600.000 frank.

De in dit artikel voorziene uitgaven worden verricht in toepassing der bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947, houdende ordening en wijziging van de wetten betreffende het pensioenstelsel der mijnwerkers en van het besluit van de Regent van 15 October 1947, dat in uitvoering van voormelde besluitwet werd genomen.

Volgens de door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers verschaft inlichtingen zal er een som van ongeveer 1.885.000.000 frank nodig zijn om de uitgaven te dekken welke dit organisme voor rekening van het Rijk tijdens het dienstjaar 1956 zal verrichten.

Bij dit bedrag dient er een som van 11.600.000 frank gevoegd, welke bestemd is tot de betaling van de renten door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

De kredietverhoging van 25.500.000 frank tegenover 1955, volgt, ten belope van 25.000.000 frank uit de normale toeneming van het aantal gepensioneerden in 1956, en van 500.000 frank uit de verhoging van de door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas betaalde renten en de kosten van de verrichte werken.

#### HOOFDSTUK IV.

##### **Voorlopige militaire pensioenen, hulpelden, renten en diverse toelagen.**

ART. 108. — *Voorlopige militaire pensioenen, bijzondere vergoedingen voor de hulp van een derde persoon, evenals het anciënniteits- en invaliditeitspensioen der militairen gedetacheerd in de Kolonie en die er dienen met recht op een koloniaal pensioen (met inbegrip van de achterstallen voor pensioenen of vergoedingen die een aanvang nemen in 1956 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar).*

Aangevraagd krediet : 176.000 frank.

Différence en moins par rapport au budget de 1955 : 21.000 francs.

La différence en moins provient de la diminution du nombre de bénéficiaires.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

|                                                        |         |
|--------------------------------------------------------|---------|
| 4 pensions d'ancienneté pour . . . . fr.               | 91.500  |
| 2 pensions provisoires d'invalidité . . . .            | 35.500  |
| 4 indemnités pour aide d'une tierce personne . . . . . | 49.000  |
|                                                        | <hr/>   |
| Fr.                                                    | 176.000 |

ART. 109. — *Secours tenant lieu de pension.*

Crédit sollicité : 4.325.000 francs.

Différence en moins par rapport au budget de 1955 : 280.000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

1. Secours tenant lieu de pension à des militaires et membres du corps de la gendarmerie réformés pour infirmités avant la loi du 21 mai 1912, portant révision des pensions des militaires au-dessous du grade d'officier.

Crédit sollicité : 850.000 francs.

Différence en moins par rapport au budget de 1955 : 80.000 francs.

La différence en moins provient de la diminution du nombre de bénéficiaires, aucun nouveau secours n'étant à prévoir en 1956.

2. Secours tenant lieu de pension : a) à d'anciens militaires et à leur famille; b) à des veuves ou à la famille de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du Département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père.

Crédit sollicité : 2.550.000 francs.

Différence en moins par rapport au budget de 1955 : 150.000 francs.

La différence en moins par rapport au budget de 1955 provient de la diminution du nombre des bénéficiaires.

Le crédit de 2.550.000 francs sera suffisant.

3. Secours tenant lieu de pension à des veuves ou à la famille d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père.

Crédit sollicité : 65.000 francs.

Différence en moins par rapport au budget de 1955 : 20.000 francs.

Vershil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 24.000 frank.

Het verschil in min spruit voort uit de vermindering van het aantal rechthebbenden.

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

|                                                          |         |
|----------------------------------------------------------|---------|
| 4 anciënniteitspensioenen voor . . . . fr.               | 91.500  |
| 2 voorlopige invaliditeitspensioenen . . . .             | 35.500  |
| 4 vergoedingen voor hulp van een derde persoon . . . . . | 49.000  |
|                                                          | <hr/>   |
| Fr.                                                      | 176.000 |

ART. 109. — *Als pensioen geldende hulpgelden.*

Aangevraagd krediet : 4.325.000 frank.

Vershil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 280.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

1. Als pensioen geldende hulpgelden aan militairen en leden van het Rijkswachtkorps die, vóór de wet van 21 Mei 1912, houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden de graad van officier, wegens gebrekkigheden werden gereformeerd.

Aangevraagd krediet : 850.000 frank.

Vershil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 80.000 frank.

Het verschil in min spruit voort uit de vermindering van het aantal rechthebbenden, daar geen enkel nieuw hulpgeld te voorzien is in 1956.

2. Als pensioen geldende hulpgelden : a) aan oud-militairen en hun gezin; b) aan weduwen of aan het gezin van beroepsmilitairen of gewezen personeelsleden van de diensten van het Departement van Landsverdediging, die geen overlevingspensioen genieten uit hoofde van kortingen op de wedden van de echtgenoot of de vader.

Aangevraagd krediet : 2.550.000 frank.

Vershil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 150.000 frank.

Het verschil in min ten overstaan van de begroting van 1955 spruit voort uit de vermindering van het aantal rechthebbenden.

Het krediet van 2.550.000 frank zal voldoende zijn.

3. Als pensioen geldende hulpgelden aan weduwen of aan het gezin van gewezen rijkswachters, die geen overlevingspensioen genieten uit hoofde van afhoudingen op de wedde van de echtgenoot of de vader.

Aangevraagd krediet : 65.000 frank.

Vershil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 20.000 frank.

La différence en moins par rapport au budget de l'exercice précédent résulte de la diminution du nombre des bénéficiaires et aucun changement notable n'est à prévoir.

4. Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite.

Crédit sollicité : 830.000 francs.

Différence en moins par rapport au budget de 1955 : 30.000 francs.

Le nombre de bénéficiaires est en légère régression et le crédit demandé de 830.000 francs semble devoir être suffisant pour faire face aux nécessités.

5. Secours tenant lieu de pension à certaines veuves de militaires ou civils visés à l'article 2 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, dont le mariage a été contracté postérieurement au fait dommageable dû à la guerre 1910-1945 et qui a entraîné le décès de leur mari pour autant que ce mariage ait été contracté moins de 6 mois après la rentrée du militaire dans ses foyers ou la libération du détenu et qu'il puisse être établi 1° soit qu'il y ait eu promesse de mariage avant le fait dommageable; 2° soit qu'un enfant légitime est né moins d'un an après la célébration du mariage et est en vie au moment de l'attribution du secours.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Montant inchangé.

Aucun changement n'est à prévoir dans le nombre de bénéficiaires de ces secours.

ART. 110. — *Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs, ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille, qui se trouvent dans une position malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939 relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 p. c. du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement).*

(Les dépenses à imputer sur les crédits du présent article pourront être liquidées à la charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excé-

Het verschil in min ten overstaan van de begroting van het voorafgaande dienstjaar spruit voort uit de vermindering van het aantal rechthebbenden en geen noemenswaardige verandering is te voorzien.

4. Als pensioen geldende hulpgehden aan de weduwen van officieren die een huwelijk hebben aangegaan na hun oppensioenstelling.

Aangevraagd krediet : 830.000 frank.

Vershil in min met betrekking tot de begroting van 1955 : 30.000 frank.

Het aantal rechthebbenden in deze kategorie is in lichte daling en het gevraagde krediet van 830.000 fr. schijnt voldoende te zijn om aan alle noodwendigheeden te voldoen.

5. Als pensioen geldende hulpgehden aan sommige in artikel 2 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen bedoelde weduwen van militairen of burgers die een huwelijk aangingen na het aan de oorlog 1910-1945 te wijten schadelijk feit dat de dood van de echtgenoot voor gevolg heeft gehad, in zoverre bewust huwelijk ten minste zes maanden na de terugkomst van de militair in zijn haardstede of de bevrijding van de gedetineerde, heeft plaats gehad en er kan vastgesteld worden 1° hetzij dat er huwelijksbeloften bestonden vóór het schadelijk feit; 2° hetzij dat een wettig kind geboren is ten minste binnen het jaar na de voltrekking van het huwelijk en dat het nog in leven is op het ogenblik dat het hulpgehd toegekend wordt.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Onveranderd bedrag.

Er is geen verandering te voorzien in het aantal rechthebbenden aan deze hulpgehden.

ART. 110. — *Hulpgehden, toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden, uit de tijdelijke of de vaste kaders, zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpgehden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de ter beschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend als aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 pct. activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben).*

(De uitgaven op de kredieten van onderhavig artikel aan te rekenen zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximum

der le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs. — Les secours alloués à titre de compléments à une pension ou un traitement de disponibilité minime seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vu de l'arrêté royal d'allocation.)

Crédit sollicité : 8.200.000 francs

se décomposant comme suit :

1. Services du Premier Ministre.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Dans le courant de l'année 1956 aucun membre du personnel n'atteindra l'âge de la mise à la retraite.

2. Justice.

Crédit sollicité : 1.344.000 francs

se décomposant comme suit :

a) Secours alloués à défaut de pension, etc. . . . . fr. 1.340.000

Cette rubrique comprend :

1° les allocations compensatoires à payer aux ayants droit de magistrats, greffiers et fonctionnaires en application de l'arrêté-loi du 27 février 1917 réglant les paiements à effectuer aux ayants droit des personnes rétribuées par l'Etat décédées ou non encore rentrées au pays par le fait de la guerre et dont les rétributions sont fixées par la loi . . . . fr. 500.000

2° secours renouvelables . 790.000

3° secours occasionnels fr. 50.000

b) Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires et agents salariés à la retraite, des divers services ressortissant au Département de la Justice . . . . fr. 4.000

Diminution de 50.000 francs.

Le crédit prévu à titre de subvention tenant lieu de pension à des anciens délégués permanents à la protection de l'enfance, en application des dispositions de l'article 48 de l'arrêté royal du 6 juillet 1951, organique du statut des délégués permanents à la protection de l'enfance, est en diminution de 50.000 francs par suite du décès d'un des bénéficiaires.

3. Intérieur.

Crédit sollicité : 135.000 francs.

bedrag een derde van de kredieten, toegekend aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden. — De hulpelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van het eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk toekenningsbesluit.)

Aangevraagd krediet : 8.200.000 frank

onderverdeeld als volgt :

1. Diensten van de Eerste-Minister.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

In de loop van het jaar 1956 zal geen enkel personeelslid de ouderdomsgrens bereiken om in ruste gesteld te worden.

2. Justitie.

Aangevraagd krediet : 1.344.000 frank

onderverdeeld als volgt :

a) Hulpelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz. . . . fr. 1.340.000

Deze rubriek omvat :

1° de compensatietoelagen uit te betalen aan de rechthebbenden van magistraten, griffiers en ambtenaren bij toepassing van de besluitwet van 27 Februari 1947 houdende regeling van de betalingen uit te keren aan de rechthebbenden van door de Staat bezoldigd personeel die door het feit van de oorlog overleden of nog niet in het land teruggekeerd zijn en wier bezoldigingen door de wet zijn vastgesteld . fr. 500.000

2° hernieuwbare hulpelden . . . . 790.000

3° toevallige hulpelden fr. 50.000

b) Hulpelden, te verlenen wegens kosten van laatste ziekte en begravenis van op rust gestelde magistraten, ambtenaren, beambten en leden van het loontrekkend personeel, der verschillende van het Departement van Justitie afhangende diensten . fr. 4.000

Vermindering met 50.000 frank.

Het krediet dat werd uitgetrokken met het oog op het toekennen van een als pensioen geldende vergoeding aan gewezen vaste afgevaardigden bij de kinderbescherming en dit met toepassing van artikel 48 van het koninklijk besluit van 6 Juli 1951, tot regeling van het statuut van de vaste afgevaardigden bij de kinderbescherming, kon met 50.000 frank verminderd worden ingevolge het overlijden van een der genothebbers.

3. Binnenlandse Zaken.

Aangevraagd krediet : 135.000 frank.

Différence en plus par rapport au budget de 1955 : 10.000 francs.

Cette légère majoration de crédit est sollicitée en raison de l'accroissement des besoins qui se sont déjà manifestés au cours de l'année 1955.

#### 4. Affaires Etrangères.

Crédit sollicité : 775.000 francs.

Montant inchangé.

5. Défense Nationale (y compris les arriérés se rapportant à des exercices antérieurs au 1<sup>er</sup> janvier 1956).

Crédit sollicité : 1.236.000 francs,

se décomposant comme suit :

1<sup>o</sup> Secours tenant lieu de pension à d'anciens agents, à des veuves (ou à la famille) d'anciens agents des établissements et services dépendant du Département de la Défense Nationale, qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance ou ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur salaire . . . fr. 70.000

2<sup>o</sup> Secours tenant lieu de pension aux ouvriers (ouvrières) assurés à la C.G.E.R., reconnus inaptes prématurément (application de l'arrêté du Régent du 9 juillet 1949, n<sup>o</sup> 6.222) . . . 56.000

3<sup>o</sup> Secours égal à la différence entre les avantages qui auraient été accordés aux ouvriers civils du Département de la Défense Nationale affiliés à la C.G.E.R. et à leurs veuves s'ils avaient été soumis au régime de la sécurité sociale et ceux qui leur sont conférés dans leur situation actuelle (arrêté royal du 20 février 1951, n<sup>o</sup> 557) y compris les arriérés se rapportant à des exercices antérieurs au 1<sup>er</sup> janvier 1956 . . . 1.110.000

Total . . fr. 1.236.000

Différence en plus par rapport au budget de 1955 : 45.000 francs.

Augmentation de la différence entre les avantages accordés par le régime de la sécurité sociale (loi du 28 juin 1954) et ceux accordés dans la situation actuelle (arrêté royal du 20 février 1955, n<sup>o</sup> 557).

#### 6. Colonies.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Le montant proposé est nécessaire pour pouvoir faire face aux interventions présumées pour l'exercice.

#### 7. Agriculture.

Crédit sollicité : 150.000 francs,

Vershil in meer met betrekking tot de begroting van 1955 : 10.000 frank.

Deze lichte kredietverhoging wordt aangevraagd uit hoofde van de toename der behoeften welke zich reeds in 1955 hebben voorgedaan.

#### 4. Buitenlandse Zaken.

Aangevraagd krediet : 775.000 frank.

Onveranderd bedrag.

5. Landsverdediging (met inbegrip van de achterstallen voor dienstjaren voorafgaand aan 1 Januari 1956).

Aangevraagd krediet : 1.236.000 frank,

onderverdeeld als volgt :

1<sup>o</sup> Als pensioen geldend hulpgeld aan gewezen agenten, weduwen (of familie) van gewezen agenten van inrichtingen en diensten afhankelijk van het Departement van Landsverdediging, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een voorzorgsinstelling of niet kunnen genieten van een overlevingspensioen uit hoofde van afhoudingen op hun loon . . . fr. 70.000

2<sup>o</sup> Als pensioen geldend hulpgeld aan werklieden (werksters) verzekerd bij de A.S.L.K., erkend als vroegtijdig ongeschikt (toepassing van het Regentsbesluit van 9 Juli 1949, n<sup>o</sup> 6.222) . . . 56.000

3<sup>o</sup> Hulpgeld gelijk aan het verschil tussen de voordelen die zouden toegekend worden aan burgerlijke werklieden van het Departement van Landsverdediging aangesloten bij A.S.L.K. en aan hun weduwen indien zij onderworpen waren aan het regime van de maatschappelijke zekerheid en deze die hun zijn toegekend in hun huidige toestand (koninklijk besluit van 20 Februari 1951, n<sup>o</sup> 557), met inbegrip van de achterstallen voor dienstjaren voorafgaand aan 1 Januari 1956. . . 1.110.000

Totaal . . fr. 1.236.000

Vershil in meer met betrekking tot de begroting van 1955 : 45.000 frank.

Verhoging van het verschil tussen de voordelen toegekend door het regime van de sociale zekerheid (wet van 28 Juni 1954) en die toegekend in de huidige toestand (koninklijk besluit van 20 Februari 1955, n<sup>o</sup> 557).

#### 6. Koloniën.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Het voorgesteld bedrag is nodig om het hoofd te kunnen bieden aan de vermoedelijke tussenkomsten voor het dienstjaar.

#### 7. Landbouw.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.



Comme le nombre et le montant des secours varient d'une année à l'autre, il s'indique pour 1956 de prévoir une augmentation de crédit de 25.000 francs.

#### 8. Affaires Economiques.

Crédit sollicité : 170.000 francs.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1956.

Cette prévision se décompose comme suit :

Département proprement dit : 150.000 francs.

Administration du Ravitaillement : 20.000 francs.

#### 9. Classes moyennes.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Prévision destinée à faire face aux demandes qui seront introduites en 1956.

#### 10. Communications.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Crédit destiné à faire face aux interventions prévues pour 1956.

#### 11. Travaux Publics et Reconstruction.

Crédit sollicité : 1.050.000 francs.

Montant inchangé.

#### 12. Travail et Prévoyance sociale.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Crédit destiné à faire face aux besoins présumés de l'exercice, compte tenu des allocations accordées antérieurement et de l'accroissement du nombre de demandes.

13. Instruction Publique (y compris les secours alloués à d'anciens instituteurs primaires, à d'anciennes institutrices gardiennes communales, adoptées ou adoptables, ainsi qu'à d'anciens membres du personnel des institutions subventionnées d'enseignement technique et agricole et des ateliers d'apprentissage, à leurs veuves et orphelins).

Crédit sollicité : 1.750.000 francs.

Statu quo.

#### 14. Santé Publique et Famille.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Montant inchangé.

#### 15. Finances.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Montant inchangé.

Daar het aantal en het bedrag van de hulp gelden van jaar tot jaar verschillen, is het aangewezen voor 1956 een vermeerdering van krediet van 25.000 frank te voorzien.

#### 8. Economische Zaken.

Aangevraagd krediet : 170.000 frank.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1956 zullen ingediend worden.

Dit vooruitzicht wordt als volgt onderverdeeld :

Eigenlijk Departement : 150.000 frank.

Administratie der Ravitaillering : 20.000 frank.

#### 9. Middenstand.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Vooruitzicht bestemd om het hoofd te bieden aan de aanvragen die in 1956 zullen ingediend worden.

#### 10. Verkeerswezen.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Krediet nodig voor eventuele tussenkomsten in 1956.

#### 11. Openbare Werken en Wederopbouw.

Aangevraagd krediet : 1.050.000 frank.

Onveranderd bedrag.

#### 12. Arbeid en Sociale Voorzorg.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Krediet om aan de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar het hoofd te bieden, rekening gehouden met de vroeger verleende toelagen en de toeneming van het aantal aanvragen.

13. Openbaar Onderwijs (met inbegrip van de hulp gelden te verlenen aan voormalige lagere onderwijzers, aan gewezen gemeentelijke aangenomen of aanneembare bewaarschoolonderwijzeressen, alsmede aan gewezen leden van het personeel der ondersteunde inrichtingen voor landbouw- en technisch onderwijs, aan de leerwerkplaatsen, aan hun weduwen en wezen).

Aangevraagd krediet : 1.750.000 frank.

Statu quo.

#### 14. Volksgezondheid en Gezin.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Onveranderd bedrag.

#### 15. Financiën.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Onveranderd bedrag.

ART. 111. — *Pensions et rentes diverses.*

Crédit sollicité : 1.375.000 francs,

se décomposant comme suit :

## 1. Agriculture.

Crédit sollicité : 4.000 francs.

Le crédit sollicité paraît suffisant pour faire face aux besoins présumés de l'exercice. Il est impossible de préciser davantage le montant éventuel des demandes d'intervention.

## 2. Affaires Economiques.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Prévision en vue du paiement de rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines accidentés en service, ou à leurs veuves.

## 3. Communications.

Crédit sollicité : 12.000 francs

Montant inchangé.

## 4. Travaux Publics et Reconstruction.

Crédit sollicité : 550.000 francs.

Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant.

## 5. Instruction Publique.

Crédit sollicité : 97.000 francs.

A. — Pensions des ouvriers ci-après dénommés, de l'école industrielle supérieure de l'Etat à Gand, qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'école par l'Etat.

Cappelier, Henri : 18.000 francs.

B. — Rentes allouées aux agents accidentés au cours de l'incendie des bâtiments du Ministère de l'Instruction Publique et aux ayants droit des victimes décédées au cours ou des suites de celui-ci : 79.000 francs.

Les rentes détaillées ci-dessous ont été allouées :

|                                                                         |        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| Veuve De Rijke, Emile, à Haaltert . fr.                                 | 38.400 |
| Veuve Dufour, Gustave, à Ath . . . .                                    | 15.330 |
| Adrianssens, Corneel, à Malines . . . .                                 | 6.000  |
| Veuve Claes, Virginie, épouse Adrianssens, Corneel, à Malines . . . . . | 6.000  |
| Van Rokegem, Albert, à Sint-Maria-Oudenhove . . . . .                   | 13.000 |
| Fr.                                                                     | 78.730 |

Chiffre arrondi à 79.000 francs.

ART. 111. — *Verschillende pensioenen en renten.*

Aangevraagd krediet : 1.375.000 frank,

onderverdeeld als volgt :

## 1. Landbouw.

Aangevraagd krediet : 4.000 frank.

Het aangevraagd krediet schijnt toereikend te zijn om aan de vermoedelijke behoeften van het dienstjaar te kunnen voldoen. Het is onmogelijk het eventueel bedrag der aanvragen om tussenkomst nader te bepalen.

## 2. Economische Zaken.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de betaling van lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden in dienst door een ongeval getroffen of aan hun weduwen.

## 3. Verkeerswezen.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

Onveranderd bedrag.

## 4. Openbare Werken en Wederopbouw.

Aangevraagd krediet : 550.000 frank.

Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen werklieden van de vaste regie van Brabant.

## 5. Openbaar Onderwijs.

Aangevraagd krediet : 97.000 frank.

A. — Pensioenen der werklieden hieronder vermeld, van de Hogere Staatsnijverheidsschool te Gent, die op pensioen gesteld werden vóór de overneming van de school door de Staat.

Cappelier, Henri : 18.000 frank.

B. — Rente toegekend aan de beampten door de brand der gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verongelukt, en aan de rechthebbenden der slachtoffers overleden tijdens of ten gevolge van deze brand : 79.000 frank.

Hierna vermelde renten werden toegekend :

|                                                                                 |        |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Weduwe De Rijke, Emiel, te Haaltert fr.                                         | 38.400 |
| Weduwe Dufour, Gustave, te Aat . . . .                                          | 15.330 |
| Adrianssens, Corneel, te Mechelen . . . .                                       | 6.000  |
| Weduwe Claes, Virginie, echtgenote Andrianssens, Corneel, te Mechelen . . . . . | 6.000  |
| Van Rokegem, Albert, te Sint-Maria-Oudenhove . . . . .                          | 13.000 |
| Fr.                                                                             | 78.730 |

Cijfer afgerond tot 79.000 frank.

Cette énumération est insérée au budget à la demande de la Cour des Comptes.

#### 6. Finances.

Crédit sollicité : 702.000 francs,  
qui se répartit comme suit :

A. — Pensions accordées par des lois spéciales : 700.000 francs.

Pensions spéciales (10) accordées nominativement par le Parlement.

Aucune modification n'est prévue quant au nombre de bénéficiaires en 1956.

B. — Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge : 2.000 francs.

Ces rentes ont été accordées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge conformément à l'article 304 D du Traité de Versailles, à des ouvriers réquisitionnés par les Allemands en 1914 et qui ont été victimes d'accidents du travail.

ART. 112. — *Subsides à la Caisse des ouvriers de l'Etat.*

Crédit sollicité : 47.140.000 francs.

Différence en plus par rapport au budget de 1955 : 2.174.000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

|                                                                                                                                                          |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| a) Subside accordé en vertu de l'article 6 de la loi du 3 juin 1920 . fr.                                                                                | 150.000              |
| b) Subside prévu par l'article 150 des anciens statuts maintenus en vigueur par l'article 87 de l'arrêté royal du 1 <sup>er</sup> juillet 1937 . . . . . | 20.000               |
| c) Pensions :                                                                                                                                            |                      |
| Montant annuel fixe fr.                                                                                                                                  | 44.740.000           |
| Majoration index 5 p. c.                                                                                                                                 | 2.230.000            |
|                                                                                                                                                          | <hr/> 46.970.000     |
|                                                                                                                                                          | <hr/> Fr. 47.140.000 |
| 1. Service du Premier Ministre . fr.                                                                                                                     | 380.000              |
| 2. Justice . . . . .                                                                                                                                     | 450.000              |
| 3. Intérieur . . . . .                                                                                                                                   | 100.000              |
| 4. Défense Nationale . . . . .                                                                                                                           | 22.000.000           |
| 5. Colonies . . . . .                                                                                                                                    | 200.000              |
| 6. Affaires Economiques . . . . .                                                                                                                        | 200.000              |
| 7. Communications . . . . .                                                                                                                              | 14.500.000           |
| 8. Travaux Publics et Reconstruction .                                                                                                                   | 8.000.000            |
| 9. Travail et Prévoyance Sociale . .                                                                                                                     | 60.000               |
| 10. Instruction Publique . . . . .                                                                                                                       | 200.000              |
| 11. Santé Publique et Famille . . .                                                                                                                      | 350.000              |
| 12. Finances . . . . .                                                                                                                                   | 400.000              |
| 13. Agriculture . . . . .                                                                                                                                | 200.000              |
| 14. Classes Moyennes . . . . .                                                                                                                           | 100.000              |

Total . fr. 47.140.000

L'augmentation de 2.174.000 francs par rapport au budget de 1955 majoré du crédit supplémentaire de 6.370.000 francs demandé, se décompose comme suit :

|                                                                                                            |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 <sup>re</sup> Majoration résultant du paiement de la péréquation à 100 p. c. au lieu de 80 p. c. . . . . | fr. 800.000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|

Deze opsomming wordt, op verzoek van het Rekenhof, in de begroting opgenomen.

#### 6. Financiën.

Aangevraagd krediet : 702.000 frank.  
onderverdeeld als volgt :

A. — Pensioenen verleend bij bijzondere wetten : 700.000 frank.

Bijzondere pensioenen (10) op naam verleend door het Parlement.

Geen wijziging wordt voorzien, wat het aantal gerechtigden in 1956 betreft.

B. — Lijfrenten toegekend door het gemengd Belgisch-Duits scheidsgerecht : 2.000 frank.

Deze lijfrenten werden toegekend door het gemengd Duits-Belgisch scheidsgerecht overeenkomstig artikel 304 D van het Tractaat van Versailles, aan in 1914 door de Duitsers opgeëiste werklieden en die slachtoffer van werkongevallen geworden zijn.

ART. 112. — *Toelagen aan de werkliedenkas van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 47.140.000 frank.

Verschil in meer ten opzichte der begroting van 1955 : 2.174.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt onderverdeeld als volgt :

|                                                                                                                                                   |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| a) Toelage toegekend krachtens artikel 6 van de wet van 3 Juni 1920 fr.                                                                           | 150.000              |
| b) Toelage voorzien bij artikel 150 van de oude statuten dat in werking werd gehouden bij artikel 87 van het koninklijk besluit van 1 Juli 1937 . | 20.000               |
| c) Pensioenen :                                                                                                                                   |                      |
| Vast jaarlijks bedrag fr.                                                                                                                         | 44.740.000           |
| Verhoging index 5 pct. .                                                                                                                          | 2.230.000            |
|                                                                                                                                                   | <hr/> 46.970.000     |
|                                                                                                                                                   | <hr/> Fr. 47.140.000 |
| 1. Diensten van de Eerste-Minister . fr.                                                                                                          | 380.000              |
| 2. Justitie . . . . .                                                                                                                             | 450.000              |
| 3. Binnenlandse Zaken . . . . .                                                                                                                   | 100.000              |
| 4. Landsverdediging . . . . .                                                                                                                     | 22.000.000           |
| 5. Koloniën . . . . .                                                                                                                             | 200.000              |
| 6. Economische Zaken . . . . .                                                                                                                    | 200.000              |
| 7. Verkeerswezen . . . . .                                                                                                                        | 14.500.000           |
| 8. Openbare Werken en Wederopbouw                                                                                                                 | 8.000.000            |
| 9. Arbeid en Sociale Voorzorg. . . .                                                                                                              | 60.000               |
| 10. Openbaar Onderwijs . . . . .                                                                                                                  | 200.000              |
| 11. Volksgezondheid en Gezin . . .                                                                                                                | 350.000              |
| 12. Financiën . . . . .                                                                                                                           | 400.000              |
| 13. Landbouw . . . . .                                                                                                                            | 200.000              |
| 14. Middenstand . . . . .                                                                                                                         | 100.000              |

Totaal . fr. 47.140.000

De vermeerdering met 2.174.000 frank ten opzichte van de begroting van 1955, verhoogd met het aangevraagd bijkomend krediet van 6.370.000 frank, wordt uiteengezet als volgt :

|                                                                                                                      |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Verhoging voortvloeiend uit de betaling van de péréquation aan 100 pct. in plaats van 80 pct. . . . . | fr. 800.000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2° Majoration résultant de l'accroissement du nombre des pensionnés . . . | 1.374.000 |
| Total . fr.                                                               | 2.174.000 |

ART. 113. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, en vue de lui permettre d'assurer, pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° et 3° des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours, ainsi qu'aux années antérieures et la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement.*

Crédit sollicité : 99.813.000 francs.

La Caisse nationale prévoit devoir disposer pour l'exercice 1956 d'un montant de 99.813.000 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

Allocations payées aux anciens agents de l'Etat, bénéficiaires, au titre de pensionnés ou de malades, des dispositions de l'article 56 ou 57 (art. 101, 2°) : 22.990.000 francs.

Allocations payées au profit d'orphelins d'agents de l'Etat, bénéficiaires des dispositions de l'article 56bis, paragraphe 1<sup>er</sup> ou 2 (art. 101, 3°) : 74.866.000 francs.

Frais d'administration résultant de l'octroi des avantages précités : 1.957.000 francs.

Le poste de 22.990.000 francs se décompose comme suit :

- |                                                                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| a) Allocations familiales et de naissance aux pensionnés de l'Etat pour vieillesse . . . . . fr.                     | 11.560.000 |
| b) Allocations familiales et de naissance aux pensionnés de l'Etat pour invalidité . . . . .                         | 8.840.000  |
| c) Allocations familiales et de naissance aux anciens agents de l'Etat inaptes au travail pour raison de maladie fr. | 2.590.000  |

Celui de 74.866.000 francs se répartit comme suit :

Octroi aux orphelins d'agents de l'Etat des allocations de naissance et des allocations d'orphelins :

- |                                                                                                                                                    |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| a) Aux barèmes supérieurs prévus à l'article 50bis (arrêté royal du 10 décembre 1949, art. 3, <i>Moniteur belge</i> du 11 décembre 1949) . . . fr. | 51.060.000 |
| b) Aux barèmes inférieurs prévus à l'article 50bis (id.) . . . . .                                                                                 | 19.715.000 |
| c) Aux barèmes ordinaires prévus aux articles 40 et 42 (arrêté royal du 27 octobre 1951, <i>Moniteur belge</i> du 31 octobre 1951) . . . . . fr.   | 4.091.000  |

Il est à noter que le crédit sollicité comprend une somme nécessaire au paiement des allocations aux ayants droit :

- |                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| a) de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, soit . . . . . fr. | 6.283.000 |
| b) de la Régie des Voies aériennes, soit . . . . . fr.               | 179.500   |

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 2° Verhoging voortvloeiend uit de aangroei van het aantal gepensioneerden | 1.374.000 |
| Totaal . fr.                                                              | 2.174.000 |

ART. 113 — *Sommen welke ter beschikking van de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen dienen gesteld, om het haar mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° en 3° van de teksten der wet van 4 Augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling van de vergoedingen, betreffend het lopend jaar en de voorgaande jaren en de dekking der bestuurskosten van deze uitbetaling, te verzekeren.*

Aangevraagd krediet : 99.813.000 frank.

De Nationale Kas voorziet dat zij voor het dienstjaar 1956 moet beschikken over een bedrag van 99.813.000 frank.

Dit bedrag is als volgt te verdelen :

Toelagen betaald aan gewezen leden van het Rijkspersoneel die als gepensioneerden of zieken gerechtigd zijn op de voordelen van de bepalingen van artikel 56 of 57 (art. 101, 2°) : 22.990.000 frank.

Toelagen betaald ten bate van wezen van leden van het Rijkspersoneel, die gerechtigd zijn op de voordelen van de bepalingen van artikel 56bis, paragraaf 1 of 2 (art. 101, 3°) : 74.866.000 frank.

Bestuurskosten welke voortvloeien uit de toekenning van bovenvermelde voordelen : 1.957.000 frank.

De post van 22.990.000 frank is als volgt te verdelen :

- |                                                                                                                                            |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| a) Kinderbijslag en geboortetoeslag aan de ouderdomsgepensioneerden van de Staat . . . . . fr.                                             | 11.560.000 |
| b) Kinderbijslag en geboortetoeslag aan de wegens invaliditeit gepensioneerden van de Staat . . . . .                                      | 8.840.000  |
| c) Kinderbijslag en geboortetoeslag aan de gewezen leden van het Rijkspersoneel die wegens ziekte ongeschikt tot werken zijn . . . . . fr. | 2.590.000  |

Deze van 74.866.000 frank is als volgt verdeeld :

Toekenning aan wezen van leden van het Rijkspersoneel van geboortetoeslag en wezentoeelagen :

- |                                                                                                                                                                    |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| a) Op de hogere schalen voorzien in artikel 50bis (koninklijk besluit van 10 December 1949, art. 3, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 11 December 1949) . . . . . fr. | 51.060.000 |
| b) Op de lagere schalen voorzien in artikel 50bis (id.) . . . . .                                                                                                  | 19.715.000 |
| c) Op de gewone schalen voorzien in artikelen 40 en 42 (koninklijk besluit van 27 October 1951, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 31 October 1951) . . . . . fr.      | 4.091.000  |

Er dient aangestipt dat het aangevraagd krediet een som omvat welke nodig is voor de betaling van de toeslagen aan de gerechtigden :

- |                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| a) van de Regie van Telegraaf en Telefoon, zegge . . . . . fr. | 6.283.000 |
| b) van de Regie der Luchtwegen, zegge . . . . . fr.            | 179.500   |

Les montants payés par la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, pour compte des régies dont il s'agit, seront remboursés par ces organismes au Trésor.

ART. 114. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge. — Contribution de l'Etat affectée à la formation des rentes de vieillesse, de veuves ou d'orphelins en vertu de l'article 3 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.*

Crédit sollicité : 12.750.000 francs.

En vertu de l'article 3 de l'arrêté-loi du 7 février 1945, concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, l'Etat ajoute aux cotisations du marin et de l'armateur une contribution égale à 5 p. c. de la rémunération payée au marin. Cette contribution est affectée à la formation des rentes de vieillesse, de veuves ou d'orphelins; elle remplace la contribution de l'Etat aux rentes de vieillesse, de veuves et d'orphelins prévue par l'arrêté royal du 21 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, modifiés par les arrêtés royaux des 12 juin 1952, 30 novembre et 14 décembre 1954 (*Moniteurs belges* des 16, 17, 18 et 19 août 1952 et 25 décembre 1954).

ART. 115. — *Rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre prévus par l'article 43 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par les arrêtés royaux des 12 juin 1952, 30 novembre et 14 décembre 1954 (Moniteurs belges des 16, 17, 18 et 19 août 1952 et 25 décembre 1954).*

Crédit sollicité : 975.000 francs.

Conformément à l'article 43 des statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, une rente complémentaire est accordée aux affiliés qui ont navigué sous pavillon belge ou allié, entre le 1<sup>er</sup> avril 1915 et le 11 novembre 1918, ou entre le 10 mai 1940 et le 15 août 1945.

ART. 116. — *Pensions et allocations dues aux victimes de la catastrophe de Tessenderlo (lois des 13 juillet 1951 et 14 mars 1954). (Les fonds nécessaires au paiement de ces allocations peuvent être avancés à la Caisse Nationale des Pensions de la Guerre.)*

Crédit sollicité : 1.855.000 francs.

Le crédit est destiné à régler les pensions et allocations à allouer, en exécution de la loi du 14 mars 1954, modifiant et complétant l'article 3 de la loi du 13 juillet 1951, aux victimes de la catastrophe survenue le 29 avril 1952 à Tessenderlo.

Le crédit a été calculé compte tenu des arrérages de pension à liquider en 1956 et des rappels d'arrérages dus pour les années 1954 et 1955, à la suite de revision de dossiers.

De door de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen betaalde bedragen voor rekening van deze regies zullen door deze organismen terug in de Schatkist worden gestort.

ART. 114. — *Maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij. — Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarende onder Belgische vlag. — Rijksbijdrage bestemd tot de vorming van de ouderdoms-, weduwe- of wezenrenten krachtens artikel 3 van de besluitwet van 7 Februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij.*

Aangevraagd krediet : 12.750.000 frank.

Krachtens artikel 3 van de besluitwet van 7 Februari 1945, betreffende de maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij, voegt het Rijk bij de bijdrage van de zeeman en van de reder een bijdrage gelijk aan 5 pct. van de aan de zeeman betaalde bezoldiging. Deze bijdrage is bestemd tot de vorming van de ouderdoms-, weduwen- of wezenrenten; zij vervangt de Rijksbijdrage voor de ouderdoms-, weduwen- en wezenrenten voorzien bij het koninklijk besluit van 24 October 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden onder Belgische vlag, zoals gewijzigd bij koninklijke besluiten van 12 Juni 1952, 30 November en 14 December 1954 (*Belgische Staatsbladen* van 16, 17, 18 en 19 Augustus 1952 en 25 December 1954).

ART. 115. — *Aanvullende renten voor tijdens de oorlog bewezen diensten voorzien bij artikel 43 van het koninklijk besluit van 24 October 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden onder Belgische vlag, zoals gewijzigd bij koninklijke besluiten van 12 Juni 1952, 30 November en 14 December 1954 (Belgische Staatsbladen van 16, 17, 18 en 19 Augustus 1952 en 25 December 1954).*

Aangevraagd krediet : 975.000 frank.

Ingevolge artikel 43 van de statuten van de Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden onder Belgische vlag wordt een aanvullende rente toegekend aan de aangeslotenen die, tussen 1 April 1915 en 11 November 1918 of tussen 10 Mei 1940 en 15 Augustus 1945 onder Belgische of geallieerde vlag hebben gevaren.

ART. 116. — *Pensioenen en uitkeringen verschuldigd aan de slachtoffers van de ramp van Tessenderlo (wetten van 13 Juli 1951 en 14 Maart 1954). (De nodige fondsen tot de uitbetaling van deze uitkeringen mogen aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen voorgesloten worden.)*

Aangevraagd krediet : 1.855.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de pensioenen en uitkeringen te regelen die, in uitvoering van de wet van 14 Maart 1954 tot wijziging en aanvulling van artikel 3 van de wet van 13 Juli 1951, toe te kennen zijn aan de slachtoffers van de ramp, die zich op 29 April 1942 te Tessenderlo heeft voorgedaan.

Het krediet werd berekend met inachtneming van de in 1956 te betalen vervallen pensioentermijn en de, ingevolge herziening van dossiers, voor de jaren 1954 tot 1955 verschuldigde rappels op vervallen termijnen.

## ANNEXE

TABLEAU I.

Evolution de la charge budgétaire des pensions civiles au cours des dernières années.

(En milliers de francs).

| Catégories de pensions<br>—<br><i>Categorieën pensioenen</i>                                                                                                                  | 1938    | 1948      | 1949<br>(1) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|-------------|
| A. — Fonctionnaires, membres du personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren, leden van het onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i> . . . . . | 233.616 | 698.826   | 957.216     |
| B. — Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i> . . . . .                                    | 190.441 | 567.132   | 768.364     |
| C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i> . . . . .                                                                                                                                | 12.426  | 32.646    | 41.585      |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . . .                                                                                                                                            | 436.483 | 1.298.604 | 1.767.165   |

(1) Ces sommes comprennent le crédit accordé pour le paiement de la majoration de 5 % accordée à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1948 par la loi du 4 mai 1949.

(2) Y compris le crédit supplémentaire de 310.201.000 francs destiné au paiement de la péréquation de ces pensions.

TABLEAU II.

Evolution du nombre des pensions civiles depuis 1910.

| CATÉGORIES DE PENSIONS<br>—<br><i>CATEGORIEËN PENSIOENEN</i>                                                                                                                                     | Au<br>31.12.1910<br>—<br><i>Op</i><br>31.12.1910 | Au<br>31.12.1920<br>—<br><i>Op</i><br>31.12.1920 | Au<br>31.12.1930<br>—<br><i>Op</i><br>31.12.1930 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Pensions civiles : — <i>Burgerlijke pensioenen</i> :                                                                                                                                             |                                                  |                                                  |                                                  |
| A. — Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i> . . . . . | (1)<br>3.609                                     | (1)<br>3.851                                     | (1)<br>5.777                                     |
| B. — Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i> . . . . .                                                       | 4.924                                            | 6.466                                            | 8.262                                            |
| C. — Clergé. — <i>Geestelijkheid</i> . . . . .                                                                                                                                                   | 576                                              | 635                                              | 795                                              |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . . .                                                                                                                                                               | 9.109                                            | 10.952                                           | 14.834                                           |

(1) Ces chiffres ne comprennent pas les pensions du Département des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones. Ces pensions ont été imputées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1922 sur le budget des Régies. A partir de 1926, la partie concernant les chemins de fer a été reprise par la S.N.C.F.B. Les pensions de l'Administration des Postes proprement dite ont été reprises par la Trésorerie à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1936.

(2) Dont 3.725 pensions de l'Administration des Postes reprises par l'Administration de la Trésorerie à partir de 1936.

## BIJLAGE

TABEL I.

**Evolutie van de budgettaire last der burgerlijke pensioenen gedurende de laatste jaren.**

(In duizenden frank).

| 1950      | 1951      | 1952      | 1953      | 1954      | 1955<br>(2) | 1956      |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|-----------|
| 858.835   | 1.018.076 | 1.043.290 | 1.139.279 | 1.129.855 | 1.303.523   | 1.353.805 |
| 693.132   | 797.733   | 820.517   | 904.215   | 902.223   | 1.119.007   | 1.183.956 |
| 38.390    | 43.924    | 45.055    | 45.959    | 46.922    | 50.282      | 51.039    |
| 1.590.357 | 1.859.733 | 1.908.862 | 2.089.453 | 2.079.000 | 2.472.812   | 2.588.800 |

(1) Deze sommen bevatten het krediet voor de betaling van de verhoging met 5 % verleend met ingang van 1 Juli 1948 bij de wet van 4 Mei 1949.

(2) Inbegrepen het bijkrediet van 310.201.000 frank bestemd tot betaling van de perekwatie van deze pensioenen.

TABEL II.

**Evolutie van het aantal burgerlijke pensioenen sedert 1910.**

| Au<br>31.12.1940 | Au<br>31.12.1948 | Au<br>31.12.1949 | Au<br>31.12.1950 | Au<br>31.12.1951 | Au<br>31.12.1952 | Au<br>31.12.1953 | Au<br>31.12.1954 | Au<br>31.8.1955 |
|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|
| Op<br>31.12.1940 | Op<br>31.12.1948 | Op<br>31.12.1949 | Op<br>31.12.1950 | Op<br>31.12.1951 | Op<br>31.12.1952 | Op<br>31.12.1953 | Op<br>31.12.1954 | Op<br>31.8.1955 |
| (2)<br>12.008    | 15.712           | 15.970           | 16.249           | 16.422           | 16.790           | 17.089           | 17.439           | 17.428          |
| 10.906           | 14.271           | 14.777           | 15.192           | 15.600           | 15.997           | 16.866           | 17.795           | 17.939          |
| 953              | 1.102            | 1.084            | 1.095            | 1.125            | 1.117            | 1.111            | 1.106            | 1.093           |
| 23.867           | 31.085           | 31.831           | 32.536           | 33.147           | 33.904           | 35.066           | 36.340           | 36.460          |

(1) Deze cijfers omvatten niet de pensioenen van het Departement van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegraaf en Telefoon. Bewuste pensioenen werden met ingang van 1 Januari 1922 aangerekend op de begroting der Regiën. Met ingang van 1926 werd het deel dat op de spoorwegen slaat overgenomen door de N.M.B.S. De pensioenen van het eigenlijke Bestuur der Posterijen werden met ingang van 1 Januari 1936 door de Thesaurie terug overgenomen.

(2) Waarvan 3.725 pensioenen van het Bestuur der Posterijen die sedert 1936 terug werden overgenomen door het Bestuur der Thesaurie.

TABLEAU III.

Décomposition du nombre des pensions civiles par tranches de 25.000 francs.

Situation au 1<sup>er</sup> septembre 1955.)

TABEL III.

Ontleding van het aantal burgerlijke pensioenen per schijven van 25.000 frank.

(Toestand op 1 September 1955.)

| CATÉGORIES DE PENSIONS<br>—<br>CATEGORIEËN PENSIOENEN                                                                                                                                          | NOMBRE — AANTAL          |                           |                           |                            |                             |                          |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------|
|                                                                                                                                                                                                | Au-dessous de 25.000 fr. | De 25.001 à 50.000 fr.    | De 50.001 à 75.000 fr.    | De 75.001 à 100.000 fr.    | De 100.001 à 125.000 fr.    | Au-dessus de 125.000 fr. | Total  |
|                                                                                                                                                                                                | Minder dan 25.000 fr.    | Van 25.001 tot 50.000 fr. | Van 50.001 tot 75.000 fr. | Van 75.001 tot 100.000 fr. | Van 100.001 tot 125.000 fr. | Meer dan 125.000 fr.     | Totaal |
| a) Fonctionnaires et agents de l'Etat, personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren en agenten van de Staat, onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i> . . . . . | 2.019                    | 6.809                     | 3.898                     | 1.902                      | 1.358                       | 1.442                    | 17.428 |
| b) Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i> . . . . .                                                       | 4.668                    | 3.081                     | 6.475                     | 2.997                      | 572                         | 146                      | 17.939 |
| c) Clergé. — <i>Geestelijkheid</i> . . . . .                                                                                                                                                   | 86                       | 940                       | 38                        | 20                         | 8                           | 1                        | 1.093  |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>                                                                                                                                                                      | 6.773                    | 10.830                    | 10.411                    | 4.919                      | 1.938                       | 1.589                    | 36.460 |

TABLEAU IV.

Décomposition du nombre des pensions civiles d'après l'âge des bénéficiaires.

(Situation au 1<sup>er</sup> septembre 1955.)

TABEL IV.

Ontleding van het aantal burgerlijke pensioenen volgens de leeftijd van de genothebbers.

(Toestand op 1 September 1955.)

| NATURE<br>—<br>AARD                                                                                                                                            | Nombre de bénéficiaires âgés de. — <i>Aantal genothebbers van :</i> |                |                |                |                |                |                |                 | Total<br>—<br>Totaal |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                | 50 ans et moins                                                     | 51 à 55 ans    | 56 à 60 ans    | 61 à 65 ans    | 66 à 70 ans    | 71 à 75 ans    | 76 à 80 ans    | 81 ans et plus  |                      |
|                                                                                                                                                                | 50 jaar en minder                                                   | 51 tot 55 jaar | 56 tot 60 jaar | 61 tot 65 jaar | 66 tot 70 jaar | 71 tot 75 jaar | 76 tot 80 jaar | 81 jaar en meer |                      |
| Fonctionnaires, membres du personnel enseignant de l'Etat et magistrats. — <i>Ambtenaren, leden van het onderwijzend personeel van de Staat en magistraten</i> | 328                                                                 | 310            | 695            | 2.510          | 5.169          | 4.136          | 2.531          | 1.749           | 17.428               |
| Personnel enseignant communal, adoptable et adopté. — <i>Gemeentelijk, aanneembaar en aangenomen onderwijzend personeel</i> . . . . .                          | 1.062                                                               | 1.444          | 2.717          | 3.444          | 3.481          | 2.657          | 1.716          | 1.418           | 17.939               |
| Clergé. — <i>Geestelijkheid</i> . . . . .                                                                                                                      | 24                                                                  | 37             | 42             | 86             | 182            | 240            | 236            | 246             | 1.093                |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . .                                                                                                                                  | 1.414                                                               | 1.791          | 3.454          | 6.040          | 8.832          | 7.033          | 4.483          | 3.413           | 36.460               |



TABLEAU V.

Evolution du nombre de pensions militaires d'ancienneté.

TABEL V.

Evolutie van het aantal militaire anciënniteitspensioenen.

| CATÉGORIES<br>—<br>CATEGORIEËN                                                                                                                           | Nombre de pensions — Aantal pensioenen |                   |                   |                   |                   |                   |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------|
|                                                                                                                                                          | Août<br>1950                           | Juillet<br>1951   | Juillet<br>1952   | Juillet<br>1953   | Juillet<br>1954   | Juillet<br>1955   | Estimation<br>pour 1956     |
|                                                                                                                                                          | —<br>Augustus<br>1950                  | —<br>Juli<br>1951 | —<br>Juli<br>1952 | —<br>Juli<br>1953 | —<br>Juli<br>1954 | —<br>Juli<br>1955 | —<br>Schatting<br>voor 1956 |
| I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre : — <i>Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt</i> :                                  |                                        |                   |                   |                   |                   |                   |                             |
| a) Pensions militaires anciennes (conférées avant le 1 <sup>er</sup> août 1914). — <i>Oude militaire pensioenen (voor 1 Augustus 1914 toegekend)</i> . . | 184                                    | 165               | 136               | 114               | 85                | 70                | 57                          |
| b) Pensions militaires nouvelles. — <i>Nieuwe militaire pensioenen</i> . .                                                                               | 533                                    | 524               | 501               | 486               | 472               | 461               | 512                         |
| II. — Pensions où intervient un fait de guerre : — <i>Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt</i> :                                                   |                                        |                   |                   |                   |                   |                   |                             |
| a) 1914-1918 . . . . .                                                                                                                                   | 17.684                                 | 17.331            | 16.960            | 16.658            | 16.266            | 15.796            | 15.294                      |
| b) 1940-1945 . . . . .                                                                                                                                   | 5.931                                  | 6.390             | 6.813             | 7.251             | 7.757             | 8.336             | 8.916                       |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .                                                                                                                               | 24.332                                 | 24.410            | 24.410            | 24.509            | 24.580            | 24.663            | 24.779                      |

TABLEAU VI.

Décomposition du nombre des pensions militaires d'ancienneté par tranches de 25.000 francs.

(Situation au 1<sup>er</sup> juillet 1955.)

TABEL VI.

Ontleding van het aantal militaire anciënniteitspensioenen per schijven van 25.000 frank.

(Toestand op 1 Juli 1955.)

| Catégories de pensions<br>—<br>Categorieën pensioenen                                                                                      | NOMBRE. — AANTAL                 |                                      |                                      |                                       |                                        |                                 | Total<br>—<br>Totaal |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                            | Au-dessous<br>de<br>25.000 fr.   | De 25.001<br>à<br>50.000 fr.         | De 50.001<br>à<br>75.000 fr.         | De 75.001<br>à<br>100.000 fr.         | De 100.001<br>à<br>125.000 fr.         | Au-dessus<br>de<br>125.000 fr.  |                      |
|                                                                                                                                            | —<br>Minder<br>dan<br>25.000 fr. | —<br>Van 25.001<br>tot<br>50.000 fr. | —<br>Van 50.001<br>tot<br>75.000 fr. | —<br>Van 75.001<br>tot<br>100.000 fr. | —<br>Van 100.001<br>tot<br>125.000 fr. | —<br>Meer<br>dan<br>125.000 fr. |                      |
| I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre. — <i>Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt</i> :                     |                                  |                                      |                                      |                                       |                                        |                                 |                      |
| a) Pensions militaires conférées avant le 1 <sup>er</sup> août 1914. — <i>Oude militaire pensioenen voor 1 Augustus 1914 toegekend</i> . . | 23                               | 46                                   | 2                                    | —                                     | —                                      | —                               | 71                   |
| b) Pensions militaires nouvelles. — <i>Nieuwe militaire pensioenen</i> . . . .                                                             | 278                              | 178                                  | 4                                    | —                                     | —                                      | —                               | 460                  |
| II. — Pensions où intervient un fait de guerre. — <i>Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt</i> :                                      |                                  |                                      |                                      |                                       |                                        |                                 |                      |
| a) 1914-1918 . . . . .                                                                                                                     | 2.356                            | 7.015                                | 3.597                                | 497                                   | 610                                    | 1.721                           | 15.796               |
| b) 1940-1945 . . . . .                                                                                                                     | 2.839                            | 4.007                                | 1.077                                | 108                                   | 225                                    | 80                              | 8.336                |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> .                                                                                                                 | 5.496                            | 11.246                               | 4.680                                | 605                                   | 835                                    | 1.801                           | 24.663               |

TABLEAU VII.

Décomposition du nombre des pensions militaires d'ancienneté suivant l'âge des bénéficiaires.

(Situation au 1<sup>er</sup> juillet 1955.)

TABEL VII.

Ontleding van het aantal militaire anciënniteitspensioenen volgens de leeftijd van de genothebben.

(Toestand op 1 Juli 1955.)

| CATÉGORIES DE PENSIONS<br>—<br>CATEGORIEËN PENSIOENEN                                                                                            | Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebben van : |                                          |                                          |                                          |                                          |                                          |                                          |                                                    | Total<br>—<br>Totaal |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                  | 50 ans<br>et<br>moins<br>—<br>50 jaar<br>en<br>minder        | 51 à<br>55 ans<br>—<br>51 tot<br>55 jaar | 56 à<br>60 ans<br>—<br>56 tot<br>60 jaar | 61 à<br>65 ans<br>—<br>61 tot<br>65 jaar | 66 à<br>70 ans<br>—<br>66 tot<br>70 jaar | 71 à<br>75 ans<br>—<br>71 tot<br>75 jaar | 76 à<br>80 ans<br>—<br>76 tot<br>80 jaar | 81 ans<br>et<br>plus<br>—<br>81 jaar<br>en<br>meer |                      |
|                                                                                                                                                  | 50 jaar<br>en<br>minder                                      | 51 tot<br>55 jaar                        | 56 tot<br>60 jaar                        | 61 tot<br>65 jaar                        | 66 tot<br>70 jaar                        | 71 tot<br>75 jaar                        | 76 tot<br>80 jaar                        | 81 jaar<br>en<br>meer                              |                      |
| I. — Pensions où n'intervient aucun élément de guerre : — <i>Pensioenen waarin geen enkel oorlogselement voorkomt :</i>                          |                                                              |                                          |                                          |                                          |                                          |                                          |                                          |                                                    |                      |
| a) Pensions militaires conférées avant le 1 <sup>er</sup> août 1914. — <i>Oude militaire pensioenen vóór 1 Augustus 1914 toegekend . . . . .</i> | —                                                            | —                                        | —                                        | —                                        | —                                        | 8                                        | 17                                       | 46                                                 | 71                   |
| b) Pensions militaires nouvelles. — <i>Nieuwe militaire pensioenen</i>                                                                           | 19                                                           | 100                                      | 221                                      | 76                                       | 11                                       | 10                                       | 15                                       | 8                                                  | 460                  |
| II. — Pensions où intervient un fait de guerre : — <i>Pensioenen waarin een oorlogsfeit voorkomt :</i>                                           |                                                              |                                          |                                          |                                          |                                          |                                          |                                          |                                                    |                      |
| a) 1914-1918 . . . . .                                                                                                                           | —                                                            | 72                                       | 2.204                                    | 7.026                                    | 3.405                                    | 1.823                                    | 827                                      | 439                                                | 15.796               |
| b) 1940-1945 . . . . .                                                                                                                           | 2.917                                                        | 1.976                                    | 2.939                                    | 423                                      | 72                                       | 9                                        | —                                        | —                                                  | 8.336                |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>                                                                                                                        | 2.936                                                        | 2.148                                    | 5.364                                    | 7.525                                    | 3.488                                    | 1.850                                    | 859                                      | 493                                                | 24.663               |

TABLEAU VIII.

Décomposition du nombre des pensions de survie d'après l'âge des bénéficiaires.

(Situation au 1<sup>er</sup> juillet 1955.)

TABEL VIII.

Ontleding van het aantal overlevingspensioenen volgens de leeftijd van de genothebben.

(Toestand op 1 Juli 1955.)

| NATURE<br>—<br>AARD                                                                                                                             | Nombre de bénéficiaires âgés de : — Aantal genothebben van : |                                          |                                          |                                          |                                          |                                          |                                          |                                                    | Total<br>—<br>Totaal |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                 | 50 ans<br>et<br>moins<br>—<br>50 jaar<br>en<br>minder        | 51 à<br>55 ans<br>—<br>51 tot<br>55 jaar | 56 à<br>60 ans<br>—<br>56 tot<br>60 jaar | 61 à<br>65 ans<br>—<br>61 tot<br>65 jaar | 66 à<br>70 ans<br>—<br>66 tot<br>70 jaar | 71 à<br>75 ans<br>—<br>71 tot<br>75 jaar | 76 à<br>80 ans<br>—<br>76 tot<br>80 jaar | 81 ans<br>et<br>plus<br>—<br>81 jaar<br>en<br>meer |                      |
|                                                                                                                                                 | 50 jaar<br>en<br>minder                                      | 51 tot<br>55 jaar                        | 56 tot<br>60 jaar                        | 61 tot<br>65 jaar                        | 66 tot<br>70 jaar                        | 71 tot<br>75 jaar                        | 76 tot<br>80 jaar                        | 81 jaar<br>en<br>meer                              |                      |
| Veuves et orphelins de membres du personnel civil. — <i>Weduwen en wezen van leden van het burgerlijk personeel. . .</i>                        | 1.903                                                        | 1.424                                    | 2.220                                    | 2.976                                    | 3.390                                    | 3.584                                    | 2.924                                    | 3.027                                              | 21.448               |
| Veuves et orphelins de membres de l'Armée et de la Gendarmerie. — <i>Weduwen en wezen van leden van het Leger en van de Rijkswacht. . . . .</i> | 2.235                                                        | 1.172                                    | 1.803                                    | 1.799                                    | 1.357                                    | 991                                      | 647                                      | 471                                                | 10.475               |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>                                                                                                                       | 4.138                                                        | 2.596                                    | 4.023                                    | 4.775                                    | 4.747                                    | 4.575                                    | 3.571                                    | 3.498                                              | 31.923               |

TABLEAU IX.

Décomposition du nombre des pensions de  
survie par tranche de 25.000 francs.

(Situation au 1<sup>er</sup> juillet 1955.)

TABEL IX.

Ontleding van het aantal overlevingspen-  
sioenen per schijven van 25.000 frank.

(Toestand op 1 Juli 1955.)

| CATÉGORIES DE PENSIONS<br>—<br>CATEGORIEËN PENSIOENEN                                                      | NOMBRE — AANTAL                  |                                      |                                      |                                       |                                        |                                 |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------|-------------|
|                                                                                                            | Au-dessous<br>de<br>25.000 fr.   | De 25.001<br>à<br>50.000 fr.         | De 50.001<br>à<br>75.000 fr.         | De 75.001<br>à<br>100.000 fr.         | De 100.001<br>à<br>125.000 fr.         | Au-dessus<br>de<br>125.000 fr.  | Total       |
|                                                                                                            | —<br>Minder<br>dan<br>25.000 fr. | —<br>Van 25.001<br>tot<br>50.000 fr. | —<br>Van 50.001<br>tot<br>75.000 fr. | —<br>Van 75.001<br>tot<br>100.000 fr. | —<br>Van 100.001<br>tot<br>125.000 fr. | —<br>Meer<br>dan<br>125.000 fr. | —<br>Totaal |
| a) Du personnel civil et assimilé. — <i>Burger-<br/>lijk en ermede gelijkgesteld personeel.</i>            | 8.021                            | 9.334                                | 2.812                                | 801                                   | 306                                    | 174                             | 21.448      |
| b) Des membres de l'Armée et de la Gendar-<br>merie. — <i>Leden van het Leger en van de<br/>Rijkswacht</i> | 3.887                            | 5.846                                | 461                                  | 104                                   | 120                                    | 57                              | 10.475      |
| TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>                                                                                  | 11.908                           | 15.180                               | 3.273                                | 905                                   | 426                                    | 231                             | 31.923      |